

REGIONALFit

41 | DEZ. 2022
FEB. 2023

Das Firmen-Magazin mit Fachinformationen und Berichten aus Ihrer Region



*Hohenfels im Portrait:
Mitten in Bayern an der Grenze*

FREIZEIT

Staade Zeit genießen

Was die Region zu bieten hat

Raunächte erleben

Mystischer Zeit mit Räuchern begegnen

Weihnachtlich kochen

Wir braten Entenbrust und Ananas

BAUEN & WOHNEN

Bausubstanz schützen

Duschen dauerhaft abdichten

Heizkosten sparen

Ganz einfach im Schlaf



*Weihnachtsmärkte
in unserer Region*



Zur Bodenaktion!

 **MAAG**
Ihr Holzfachhandel

ICH. MAAG. *MEINEN RÜCKZUGSORT.*

Böden für jeden Geschmack

Ob Parkett, Laminat oder Vinylboden – wir bieten Ihnen zur individuellen Raumgestaltung eine breite Produktpalette für höchste Ansprüche.

MAAG Holz GmbH
Kelheimer Straße 14a
93155 Hemau
Telefon: 09491 94140

www.maag-holz.de

Öffnungszeiten:

Mo – Fr: 8 – 17 Uhr
Sa: 9 – 12 Uhr

Schausonntag:

Jeden 1. Sonntag im Monat.



Alles im Wandel

Eigentlich ist alles (fast) wie immer: Allerheiligen ist trüb, Schüler freuen sich über ihre Herbstferien, Laub liegt rotgoldenen am Boden, Igel suchen sich ihr Winterquartier, Flüsse „dampfen“ nach ersten kalten Nächten. Und doch merken wir den warmen Oktober: Vieles blüht noch, was in früheren Jahren bereits verabschiedet war. Der Wirtschafts- und Gesellschaftswandel steht auf einem anderen Blatt. Wir wissen nicht, was kommt. Machen wir trotzdem das Beste draus!

Liebe Leserinnen und Leser!

Durch den Krieg in der Ukraine hat sich vieles verändert, nicht nur die Weltordnung. Auch bei uns sind die Folgen im gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Bereich angekommen, und jeden Tag kommen neue negative Schlagzeilen wie Inflation, Energiekrise und Einschränkungen dazu – und somit die eigenen wirtschaftlichen Ängste um die Zukunft. Mittlerweile sind die meisten von uns dazu übergegangen, sich mit den wechselnden Ereignissen irgendwie zu arrangieren.

Erfreulich war, dass dieses Jahr fast alle traditionellen Veranstaltungen wieder stattfinden konnten und viele romantische Weihnachtsmärkte geplant sind. Dazu haben wir ausführliche Berichte zusammengestellt. Trotz der vielen Abstriche im gewerblichen Bereich konnten wir die vergangenen Ausgaben des RegionalFit-Magazin informativ und umfangreich gestalten.

Das Magazin ist seit seiner Gründung im Jahr 1998 darauf ausgerichtet, der breiten Leserschaft Unternehmen und Gemeinden in unserer Heimat vorzustellen. Durch das große Verteilungsgebiet erhalten diese die Möglichkeit, die Leser über den Tellerrand des eigenen Ortes hinaus zu informieren. Mehr denn je ist für den Einzelhandel regionales Einkaufen besonders wichtig. Nehmen Sie dieses Angebot wahr und unterstützen sie Ihre Heimat vor Ort.

Neben den Weihnachtsmärkten ist in dieser Ausgabe die Rubrik Bauen & Wohnen Themenschwerpunkt, wir liefern u.a. Infos zur Neuregelung von Fördermöglichkeiten und wie Sie Heizkosten sparen können. Im Bereich Wohlfühlen & Genießen haben wir für Sie Rezepte, die Kinder-/Bastelseite und im Rahmen unserer Heilkräuterserie „Tangrintler Gwax“ Mystisches über die geheimnisvolle Zeit der Raunächte.

Zum Jahresabschluss stellen wir in der Rubrik Gemeindeleben den Markt Hohenfels vor, der zwischen reizvollen Juraflächen und Flusstälern im Verbreitungsgebiet des Landkreises Neumarkt liegt. An dieser Stelle sei Bürgermeister Christian Graf herzlich gedankt für die redaktionelle Unterstützung sowie die freundschaftliche Zusammenarbeit.

Genießen Sie die letzten Spätherbsttage, schaffen Sie sich eine besinnliche Adventszeit, und bleiben Sie auch 2023 gesund & fit.

RegionalFit – das zu jeder Jahreszeit lesenswerte Magazin



**Es muss von Herzen kommen,
was auf Herzen wirken soll.**

Johann Wolfgang von Goethe



PROJEKTMANAGEMENT
Albert Waldhier



GRAFIK & LAYOUT
Verena Lindner





6

13



18

INHALT

Dezember 2022 – Februar 2023



26

- | | | |
|---|--|--|
| 2 Geschmackvolle Böden
vom Holzfachhandel MAAG | 18 FGK-Adventskalenderaktion
Gutes tun und dabei gewinnen | 26 Tangrintler Gwax
Mystische Raunächte |
| 3 Editorial
Alles im Wandel | 20 Weihnachts-Shoppen
in Hemau
Gerne mit dem Hemauer 10er! | 30 Zuverlässiger Sportausstatter
Jura Sport-Service in Lengenfeld |
| 6 Versicherungsprofis feiern Jubiläum
20 Jahre Allianz Ernsberger & Nuber | 21 Zuversicht bleibt
Arbor-Apotheke wächst mit den Herausforderungen | 31 Winterbasteleien
mit und für Kinder |
| 8 Regionale Weihnachtsmärkte
Glühwein und Geschenke locken | 22 Entschleunigte Bio-Öl-Manufaktur
Erlesenes vom Hoferbauer | 32 Neues Nachweisgesetz
RA Schmid: Auch Kündigungen können angreifbar sein! |
| 11 Burgweihnacht Parsberg
Dieses Jahr bereits ab 19. November | 23 Regnerischer Michaelimarkt
Bummelerlebnis trotz Schlechtwetter | 33 Schönheit von Kopf bis Fuß
Lipolase-Therapie bei Kosmetik Schoder |
| 13 Wintertrends einkaufen
im Modehaus Götz | 24 Hemauer Lichternacht
Aktion des FGK Hemau | 34 Wir schwingen den Weihnachtskocklöffel
... für gebratene Entenbrust und flambierte Ananas |
| 16 Altmannsteiner Wintermarkt
Für jeden was dabei! | | |



35 **Tagespflege Langebach**
Umfangreiches Angebot der NoLa

36 **Portrait Hohenfels**
Mitten in Bayern – und im Grenzgebiet

38 **Wechselvolle Geschichte**
Hohenfelser Historie

39 **Softwareentwicklung**
Innovative Lösungen von AVS

44 **Wohnträume vom
Spezialisten**
Wohnstudio S verwirklicht Wünsche

46 **Einblicke**
in das Hohenfelser Leben

49 **Erfolgreiche Carolinenhütte**
Bewerben Sie sich online!

50 **Naturnah unterwegs**
Erkundungen rund um Hohenfels

52 **Werben Sie erfolgreich**
im RegionalFit-Magazin

54 **Vorsicht bei Glätte!**
Falsche Reifen können teuer werden

55 **Gesicherte Versorgung**
Ausbildungsstart bei Elektro Freitag

56 **Schutz vor Wasserschäden**
Duschen dauerhaft abdichten

58 **Läuft mit Naturalis**
In guten Händen dank
funktionierendem Service

59 **Niebler-Bau investiert**
Neubauten in Hemau und Kallmünz

60 **Energetisch investieren**
Gute Dämmung macht unabhängiger

62 **Neue Förderregeln**
für energetische Sanierung

63 **Moderne Energietechnik aus
einer Hand**
von der Kelheimer Energie-Technik

64 **Heizkosten sparen**
– und zwar im Schlaf

66 **Positiver Rückblick**
RegionalFit-Magazin wächst weiter

67 **Neues Bad aus einer Hand**
In fünf Schritten zum Traumbad mit
Haustechnik Schuhmann

68 **Die Zukunft braucht Sie!**
Bewerben Sie sich bei der FIT AG



WILLKOMMEN IN DEN NEUEN RÄUMEN!

Wir sind umgezogen und befinden uns seit dem
02.05.2022 nun endlich in den neuen Büroräumen.
Hier werden wir Sie auch in Zukunft kompetent
betreuen. Besuchen Sie uns, wir freuen uns auf Sie.



Ernsberger & Nuber

Generalvertretung der Allianz

Kasernenstr. 32 a

93155 Hemau

agentur.ernsberger-nuber@allianz.de

www.allianz-ernsberger-nuber.de

Telefon 0 94 91.95 35 51



Versicherungsprofis feiern Jubiläum

20 Jahre Allianz-Agentur Ernsberger & Nuber

Pünktlich mit Einführung des Euros eröffnete am 01.01.2002 in Hemau die Allianz Hauptvertretung Ernsberger und Nuber in der Nürnberger Str. 26. Neben den Agenturinhabern Ludwig Ernsberger und Walter Nuber waren damals die Kollegen Carmen Rödl, Conny Paulus und Bernhard Paulus mit an Bord.

ENTWICKLUNG

Die Agentur entwickelte sich rasant: Nach bereits drei Jahren stieg sie zur Generalvertretung auf. In der Folgezeit wuchs die Zahl der Mitarbeiter auf drei Versicherungskaufleute, sechs Versicherungsfachleute und weitere zehn Personen, die ein Praktikum absolvierten oder anderweitig beschäftigt wurden. In mittlerweile 20 Jahren konnte der Ausgangsbestand vervierfacht werden. Dazu beigetragen haben – neben den Chefs – maßgeblich Carmen Rödl (27 Jahre Dienstzugehörigkeit), Conny Paulus (24 Jahre) und Silvia Graf (17 Jahre).

In der Sparte Firmengeschäft zählen u.a. große mittelständische Unternehmen zu den Kunden, die zu den Marktführern ihres Handwerks in Bayern gehören.

Nach vielen Jahren enormer Arbeitsintensität kann ohne Übertreibung bilanziert werden: Die Allianz-Agentur bietet nicht nur einen sehr guten Service, sondern ist auch im Bereich Digitalisierung und mit jungen, ehrgeizigen Mitarbeitern für die weitere Zukunft top aufgestellt. Für diese Produktionsbreite erhielten beide Agenturleiter 20 Mal „Gold“: die ranghöchste Auszeichnung der Allianz.

SOZIALES ENGAGEMENT

Aus all dem regen Engagement ergibt sich auch der soziale Zweig: In den ersten zehn Jahren nahmen die Allianzler am traditionellen Michaelimarkt teil und spendeten die Erlöse an das Kinderheim Hemau. Des Weiteren wurden in Verbindung mit der Allianz-Kinderstiftung das Kinderheim mit jeweils 2 x 5000 Euro für Spielgeräte und

einer Bogenschießanlage unterstützt. Diese finanzielle Unterstützung erhalten die Kinder auch zur Weihnachtszeit.

NEUER STANDORT

Der stete Kundenzuwachs sowie die daraus resultierenden weiteren Mitarbeiter führten 2019 zur Entscheidung für den Bau eines neuen Bürogebäudes in Hemau. Nach einem Jahr war mit den Bauherren Bene und Anna Lindner der optimale Standort in zentraler Lage, mit top Aussicht und im Gewerbegebiet gefunden. Nach einem weiteren Jahr Bauzeit konnte das neue Schmuckstück Anfang Mai dieses Jahres bezogen werden. Besonderer Dank geht an alle Firmen, die über die gesamte Bauzeit mit vollem Einsatz, professioneller Arbeitsweise und einem tollen Miteinander den Bauherren zur Seite gestanden haben.

DANKBARKEIT

Die Agenturleiter Ludwig Ernsberger und Walter Nuber bedanken sich bei allen Mitarbeitern und Kollegen für 20 Jahre arbeitsintensive Unterstützung, Teamgeist, Verlass und ein freundschaftliches Arbeitsverhältnis. Sie sind sehr glücklich, so hochqualifizierte und motivierte Kollegen im Team zu haben.

Ihr besonderer Dank geht natürlich auch an ihre Familien, die über viele Jahre auf manch geplante Stunde verzichten mussten. Walter Nuber: „Meinem Partner und Kollegen Ludwig möchte ich für 20 Jahre erfolgreiche Partnerschaft danken. Ludwig Ernsberger wird zum 31.12.2022 in den wohlverdienten Ruhestand gehen, uns aber weiterhin unterstützend zur Seite stehen.“

Bei allen Kunden möchten sich Ernsberger und Nuber für die Treue und das Vertrauen in den letzten 20 Jahren ganz besonders bedanken. Am Frühlingsmarkt 2023 sind daher alle Kunden zum Tag der offenen Tür mit vielen schönen Highlights herzlich eingeladen.



BÜROEINWEIHUNG AM 21.10.2022

Als Nachfolger von Herrn Ludwig Ernsberger begrüßte Herr Florian Braun die über 120 geladenen Gäste. Braun war vorher über zehn Jahre als Firmenspezialist bei der Allianz tätig. An seine Begrüßung schlossen sich als Redner Pfarrer Lässer, Bürgermeister Herbert Tischhöfer und Vertriebsdirektor Erich Rochlitz an. Walter Nuber gab schließlich einen Rückblick über die vergangenen 20 Jahre und wagte einen Ausblick in die Zukunft.

Mit der musikalischen Umrahmung durch Christiane und Jörg Bauer und dem gelungenen Catering von Hecht/Krotter zog sich die Einweihung des neuen Firmengebäudes bis in die frühen Morgenstunden.

An dieser Stelle bedankt sich die Allianz-Agentur Ernsberger & Nuber nochmals für die erbrachten Glückwünsche, Geschenke und Spenden für das Katholische Kinderheim Hemau e.V.





Bild: Tobias Rothmüller

Glühwein und Geschenke

Nach Jahren auf Verzicht von Weihnachtsmärkten ohne Einschränkungen werden in unserer Region heuer wieder attraktive und historische Weihnachtsmärkte angeboten. Und was kann einen stärker in Weihnachtsstimmung versetzen als ein ländlicher, stimmungsvoller Weihnachtsmarkt?

Da fällt Ihnen nichts ein außer knirschendem Schnee und Flockenwirbel? Das wäre natürlich die perfekte Kombination, um adventliche Glücksgefühle herbeizuzaubern. Aber auch ohne weiße Pracht (falls sie in diesem Jahr wieder ausbleiben sollte) sind die Märkte in unserer Region mit all ihrer Vielfalt einen Besuch wert.

Im Glitzern der Budenlichter finden sich passende Geschenke für die Liebsten, zwischendurch genussliches Nippen an heißen Glühwein-Tassen... Dann schlendert man weiter und entdeckt vielleicht schon am nächsten tannenbegrünten Stand genau den beleuchteten Fensterstern, den man schon immer haben wollte. Aber egal ob man kauft oder nur schaut (oder sich vielleicht ganz aufs Kulinarische konzentriert): Auf den Adventsmärkten von Beilngries bis Riedenburg, von der Parsberger Burgweihnacht über den Wintermarkt in Altmannstein bis zu den Weihnachtsmärkten in Hema, Breitenbrunn, Lupburg, Velburg, Painten Dietfurt, Hohenfels, Aichkirchen und Plankstetten werden Sie auf Ihre Kosten kommen.

Das Wichtigste ist dabei für viele Besucher vor allem eins: die Vorweihnachtsfreude mit nach Hause zu nehmen und sich vielleicht zum Backen oder Basteln inspirieren zu lassen. Es wäre doch mal ein Ziel, Hast und Hektik in den Tagen vor dem Fest diesmal nicht Oberhand gewinnen zu lassen. Der Zauber der Weihnachtsmärkte könnte ein Anstoß zum Innehalten sein. Wer noch eine Prise Kultur obendrauf haben möchte, dem empfehlen wir in der staaden Zeit die historischen Abendführungen in Kallmünz.

Das Team vom RegionalFit-Magazin wünscht Ihnen eine stille und wunderschöne Adventszeit.

Es weihnachtet sehr in Hema

Glühweinduft und Sternenglanz ziehen am 21. Dezember wieder durch Hema. Beim traditionellen Christkindlmarkt kehrt kurz vor dem Heiligen Abend jede Menge Weihnachtsstimmung in der Tangrintelstadt ein.

Der Weihnachtsmarkt findet traditionell schon immer am 21. Dezember statt und fällt in diesem Jahr auf einen Mittwoch. Von 8 bis 20 Uhr verwandelt sich der Stadtplatzbereich in ein kleines Weihnachtsdorf mit einer bunten Auswahl verschiedener Marktstände. Besucherinnen und Besucher dürfen sich auf süße und pikante Leckereien wie hausgemachten Punsch und Glühwein, Gegrilltes, Pizza, Pfannkuchen, Gulaschtopf oder Kartoffelsuppe freuen.

Auch wer noch auf der Suche nach einem Last-Minute-Weihnachtsgeschenk ist, wird fündig. Bei den Warenständen reicht das Angebot von Kleidung, Spiel- und Lederwaren über hausgemachte Säfte, Socken und Mützen bis hin zu Korbwaren und vielem mehr.

Für die nötige Portion Besinnlichkeit sorgt ein musikalisches Live-Rahmenprogramm und auch der Nikolaus hat seinen Besuch angekündigt.



KOMMEN SIE NACH HEMA, INS HERZ DES TANGRINTEL!

- Hema ist Einkaufsstadt
- viele Freizeit- und Kulturangebote
- Gastlichkeit und Gemütlichkeit

Christkindlmarkt am
21. Dezember 2022 von 8–20 Uhr

Alle Informationen auch unter: hemau.de

Folge uns auf   



Bild: Markt Altmannstein

Lupburger Weihnachtsmarkt



in der
mittelalterlichen
Burganlage



Samstag, 3. Dezember 2022

- 17:00 Uhr Eröffnung durch Pfarrer Christian Rakete und
Bürgermeister Manfred Hauser
Musikalische Umrahmung: Spielmannszug Lupburg
- 17:30 Uhr Weihnachtliche Musik mit der Blaskapelle Lupburg
- 18:30 Uhr Musikantentreff im Schützensaal
- 21:00 Uhr Ausklang im Burganbau

Sonntag, 4. Dezember 2022

- 14:00 Uhr Eröffnung durch Bürgermeister und den Grundschulchor
anschließend kommt der Nikolaus zu den Kindern
- 14:30 Uhr Jagdhornbläser
- 15:00 Uhr Weihnachtliches Puppenspiel
- 17:00 Uhr Weihnachtssingen mit dem Frauenbundchor Lupburg
- 20:00 Uhr Ausklang



Freier Eintritt - Änderungen vorbehalten

15. Adventsmarkt im Kloster Plankstetten

Am 1. und 2. Adventswochenende jeweils von 11.00 bis 19.00 Uhr lädt die Benediktinerabtei Plankstetten zu einem stimmungsvollen Adventsmarkt mit einigen Highlights ein. Der romantische Markt stimmt in ruhiger und klösterlicher Atmosphäre auf das Geburtsfest Jesu Christi ein.

Im liebevoll vorweihnachtlich dekorierten Klosterinnenhof, im Ulrich-Dürner- und Cramer-Klett-Saal präsentieren über 40 Aussteller am 26./27. November sowie am 3./4. Dezember ihre selbstgefertigten, handwerklichen und kreativen Waren. Angeboten werden Holzartikel, handgefertigten Kerzen, getöpferte Keramik, Dinkelkissen, Patchwork, Mützen, Schals, Taschen, Tischschmuck, Filzprodukte, feine Konfitüren, Backwaren aus der Klosterbäckerei und Wurstwaren aus der Klostermetzgerei und vieles mehr. Am Klosterprobierstand können die hochwertigen Destillate aus der Klosterbrennerei versucht werden.

Die Mönche laden an allen Tagen zur Teilnahme am Chorgebet (Mittageshore, Vesper) in der Klosterkirche ein. An den Samstagen findet außerdem um 17.00 Uhr eine adventliche Musik statt. Am Sonntag, den 27. November, gibt es um 17 Uhr eine adventliche Musik mit Textvortrag. Dabei wirkt die bekannte Kabarettistin Lizzy Aumeier mit ihren Freunden mit.

Abgerundet wird der Adventsmarkt mit einem bunten und abwechslungsreichen Rahmenprogramm für die ganze Familie: Adventliche Musik von verschiedenen Musikgruppen, Stockbrot am Lagerfeuer, eine Schaukrippe mit lebenden Tieren und kreatives Basteln mit Holz für Kinder. Ein Höhepunkt, besonders für die kleinen Besucher, wird an den Samstagen und an den Sonntagen jeweils um 16 Uhr der Besuch des Nikolauses bzw. des Christkindes sein.

Für das leibliche Wohl bieten die ökologisch wirtschaftenden Klosterbetriebe kulinarische Schmankerl in bester Bioland-Qualität wie die beliebte Adventsbratwurst, herzhaftes Suppen, Weihnachtsgebäck, Waffeln und natürlich Glühwein, Punsch & Co. an. Der Eintritt ist frei.

ADVENTSMARKT
im Kloster Plankstetten
1. & 2. Adventswochenende
11 bis 19 Uhr



- mit einigen Highlights
- besinnlich, klösterlich, stimmungsvoll



LEBEN AUS DEM URSPRUNG

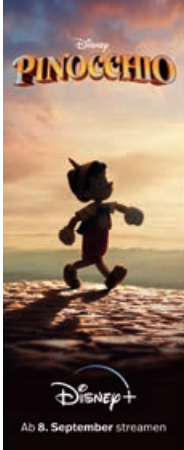
Bioland
Klosterbetriebe
Plankstetten GmbH
Klosterplatz 1, 93354 Berchtesg
www.kloster-plankstetten.de



Christliche Geschenke bei
www.glaskreuze.de

Atelier: Osserstraße 5, 93180 Deuerling
Tel.: 0176 / 53107098
email: gehrdesign@t-online.de

GLAS_KUNST_Gehr





MAGENTA TV ENTERTAIN:
jetzt Angebot sichern und Disney+
1 Jahr ohne Aufpreis erhalten

MagentaTV	0 €	statt 6 x 10 €/Monat
Disney+	0 €	statt 12 x 8,99 €/Monat
Ihr spart 167,88 €*		

Ein Angebot von:




Copyrights: Pinocchio © 2022 Disney Enterprises, Inc. Abonnement erforderlich, 18+ | Star Wars Andor © 2022 & TM Lucasfilm Ltd. Abonnement erforderlich, 18+ | Wedding Season © 2022 Disney und seine verbundenen Unternehmen. Abonnement erforderlich, 18+.

*Angebot gilt bis 31.12.2022 für Breitband-Neukunden, die in den letzten 3 Monaten keinen Breitbandanschluss bei der Telekom hatten. MagentaTV Entertain setzt einen MagentaZuhause Anschluss voraus. MagentaZuhause S-XXL kosten in den ersten 6 Monaten jeweils 19,95 €/Monat. Danach kostet MagentaZuhause S 34,95 €/Monat, MagentaZuhause M 39,95 €/Monat, MagentaZuhause L 44,95 €/Monat, MagentaZuhause XL 54,95 €/Monat und MagentaZuhause XXL 59,95 €/Monat. Kosten für MagentaTV Entertain: in den ersten 6 Monaten ohne Aufpreis, vom 7. bis 12. Monat 10 €/Monat, danach 15 €/Monat, zzgl. 5 €/Monat für die TV-Box MagentaTV One. Die ausgewiesene Ersparnis ergibt sich durch die Preisreduzierung auf MagentaTV (EVP = 10 €/Monat) zzgl. 8,99 €/Monat für 12 Monate gegenüber dem Standardpreis für Disney+. Bei Miete eines Routers im Endgeräte-Service-Paket (ab 6,95 €/Monat) erfolgt eine Router-Gutschrift i. H. v. 70 €. Hardware zzgl. 6,95 € Versandkosten. Einmaliger Bereitstellungspreis für MagentaZuhause 69,95 €. Mindestvertragslaufzeit für MagentaZuhause und MagentaTV Entertain 24 Monate, für Hardware jeweils 12 Monate. MagentaZuhause ist in fast allen Anschlussbereichen verfügbar. Voraussetzung für die Buchung und Nutzung von Disney+ sind ein Wohnsitz in Deutschland sowie die Registrierung und Akzeptanz der Nutzungsbedingungen bei Disney+. Bei Nutzung über das Mobilfunk-Netzwerk erfolgt die Belastung des Datenvolumens beim jeweiligen Mobilfunk-Anbieter. (Angebot gilt, solange der Vorrat reicht.)

Ein Angebot von: Telekom Deutschland GmbH, Landgrabenweg 151, 53227 Bonn.



**Erleben,
was verbindet.**

Parsberger Burgweihnacht

Ende November beginnt sie wieder, die Zeit der Christkindl-, Weihnachts- und Adventsmärkte mit leuchtenden Buden, Weihnachtsdekoration, Glühwein und dem Duft von frisch gebrannten Mandeln.

Die Vorfreude auf die Burgweihnacht in Parsberg dürfte heuer nach Corona besonders groß sein. Nach zwei Jahren Abstinenz freut sich nicht nur Fam. Ploss, die Organisation des Weihnachtsmarktes endlich in die Tat umzusetzen. Auch alle Mitwirkenden – Vereine, Kunsthandwerker und Gewerbetreibende – erwarten gespannt das erste der zwei letzten Novemberwochenenden. Denn in diesem Jahr gibt es trotz viel Altbewährtem eine entscheidende Neuerung: Die Parsberger Burgweihnacht öffnet bereits am 19. und 20.11. sowie vom 24.-27.11.2022.

Die Burgweihnacht bietet im historischen Ambiente rund um die mittelalterliche Burg Parsberg ein umfangreiches Unterhaltungsprogramm. Neben einer Vielzahl an Livemusik-Auftritten, Aufführungen der VHS-Tanzgruppen, der Kindergärten und

den Kindern der Grundschule gibt es noch Lesungen für Kinder, eine Fackelwanderung und viele weitere kleine und große Highlights. Dies ist nur ein Vorgeschmack auf das Programm, das ab Anfang November auf der Homepage zu finden sein wird. An nahezu allen Tagen können während des Marktes auch die Jahresausstellung der Kunstgilde im Säulensaal sowie das Burgmuseum besucht

werden. Und falls jetzt bei einem/r Leser/in noch Fragen offen geblieben sein sollten, werden diese hoffentlich auf unserer Homepage www.parsberger-burgweihnacht.de beantwortet. Parkmöglichkeiten gibt es in der Stadtmitte, und der Eintritt ist kostenlos.

Fam. Ploss und die Stadt Parsberg freuen sich auf zahlreiche Besucher aus Nah und Fern.



2022

Das gesamte Programm findet Ihr auf unserer Website

WEIHNACHTSMARKT

Samstag, 19.11. ab 16 Uhr

Sonntag, 20.11. ab 13 Uhr

Donnerstag, 24.11. ab 17.30 Uhr
„Afterwork-Weihnachtsparty“

Freitag, 25.11. 17.30 Uhr
offizielle Eröffnung
mit Bürgermeister und Christkind

Samstag, 26.11. ab 14 Uhr

Sonntag, 27.11. um 13 Uhr

Wir freuen uns auf Euch!

Eintritt frei!



www.parsberger-burgweihnacht.de

7-TÄLER-STADT



DIETFURTER CHRISTKINDLMARKT

8. bis 11. Dezember 2022

Do, Fr. & Sa. ab 16 Uhr, So. ab 14 Uhr
in Dietfurt rund ums Rathaus

Infos: Unsere Tourist-Info erreichen Sie unter 08464/640013.

www.dietfurt.de



Christkindlmarkt und Lichternacht in Hema



Marktsonntag, 27. November 12.00 bis 17.00 geöffnet

Wittl

Bahnhofstraße 51, 92345 Dietfurt, Telefon 08464-6010111
www.wittl.de

Überraschend NEU!

OG – mit vergrößerter Auswahl an hochwertigen Gartenmöbeln • Camping • Grillen
• Spielwaren • Schultaschen
wundervoller Weihnachtsmarkt

EG – **Wellness und Gesundheit** handgeschöpfte Seifen • Düfte • Intaler Gesundheitsprodukte
• Beurer Massagegeräte • Blutdruckmessgeräte usw. • Saunazubehör
• erweiterte Nähmaschinenabteilung mit Service und Nähkursen

– **Naturkost
Bio und regional**



– **Gewürze** handgemischt von



– Bekannt von den Märkten
Beilngries und Dietfurt

UG

– Tierbedarf • Tierfutter & Zubehör u.a. **TRIXIE** **FLEISCHESLUST** **Aniforte** **WILDES LAND** **WOLFSBLUT** **ivish pure**
– • Arbeitsbekleidung • Premiumshop der Firma Willax • Bullstar • Wrangler-Jeans
• Holzabteilung: **NEU** – Multiplexplatten – Sperrholz – Spanplatten – MDF Platten
– große Auswahl an Regalböden

Kommen Sie vorbei – schnuppern Sie – wir möchten Sie begeistern! Beantragen Sie bei
Ihrem ersten Einkauf eine Kundenkarte, und sparen dadurch **3%** auf fast alle Artikel.

Wittl – EINKAUFSERLEBNIS auf über 3000 m² im Altmühltal

* nicht möglich auf Naturkost, Bio und regional, Tierfutter, Aktionspreise und Bücher



NEU
WINTERTRENDS
2022

*Alles neu
nach Umbau in Kelheim!*

GESCHENK-GUTSCHEIN

In allen Filialen einlösbar.
Jetzt online bestellen:
www.goetzmode.de

EINPACKSERVICE:

Wir verpacken Ihre Geschenke

ALLE GESCHENKE

können bis 14 Tage nach Weih-
nachten umgetauscht werden.

Jeden Samstag im Advent
bis 17 Uhr geöffnet!



Follow us!

Instagram: [modehaus_goetz](https://www.instagram.com/modehaus_goetz)

Facebook: [Goetz.Modehaus](https://www.facebook.com/Goetz.Modehaus)



Götz.modehaus | Hauptstraße 30 | Dietfurt
Götz.fashion | Donaustraße 18 | Kelheim
Götz.trend | Donaustraße 17 | Kelheim
Cecil Street One | Donaustraße 2 | Kelheim

Götz.men | Donaustraße 3 | Kelheim
Cecil Store | Hauptstraße 27 | Beilngries
Trend Women | Ringstraße 22 | Beilngries
www.goetzmode.de

Die perfekten Geschenke für Weihnachten

Jetzt entdecken
bei Modehaus Götz!

Weihnachten steht vor der Tür!
Eine Zeit in der unsere Häuser von
Lichterglanz und Weihnachtszauber
erfüllt sind. Eine Zeit Ihre Liebsten mit
tollen Geschenken zu überraschen.

Finden Sie jetzt die **perfekten
Geschenke** – mit ein bisschen Hilfe
von uns! Entdecken Sie auch Ihr neues
Outfit für die anstehenden Festtage!

JETZT **PERSONAL-SHOPPING- TERMIN** VEREINBAREN:

in Dietfurt Tel. 08464 270
in Kelheim Tel. 09441 179737

Lassen Sie sich bei uns ver-
wöhnen. Ganz nach dem Motto:
Mode Genuss Erlebnis.

Besuchen Sie uns und entdecken
Sie eine besondere Modewelt

*Herzlichst
Ihre Familie Götz*

*Entdecken Sie jetzt die
schönsten Winterjacken!*

VERKAUFSOFFENER
SONNTAG
in Dietfurt
27. NOVEMBER
12 bis 17 Uhr

GÖTZ
MODE. GENUSS. ERLEBNIS



Bilder: G. Vielwerth

Nachtwächterzeit in Kallmünz!

Historische Abendführungen in der staaden Zeit



Der Nachtwächter zieht durch die Gassen von Kallmünz. Begleiten Sie ihn bei seinem abendlichen Rundgang und erleben dabei die mittelalterliche Geschichte des Marktes
Teilnehmeranzahl beschränkt!

■ TERMINE

Freitag, 25. November 2022,
Freitag, 2./9./16. Dezember 2022

■ TREFFPUNKT

17 Uhr an der Vilsbrücke

**NUR NOCH EINZELNE
PLÄTZE FREI!**

**VORANMELDUNG IM TOURISMUS-
BÜRO IST UNBEDINGT ERFORDER-
LICH! TEL. 09473-7179999,
TOURISMUS@KALLMUENZ.DE**

*Es sei Gesundheit und Frieden
für das neue Jahr beschieden.*

Der Markt Kallmünz wünscht ein besinnliches Weihnachtsfest
und ein erfolgreiches, gesundes neues Jahr.



Weihnachtsmarkt in Painten

Vorweihnachtliches Ambiente am Marktplatz

Am Samstag, den 26. November findet von 15.00 Uhr bis 22.00 Uhr der Paintner Weihnachtsmarkt statt.



Der Nikolaus stattet den Marktbesuchern einen Besuch ab.

Die 23. Auflage dieser mittlerweile schon traditionellen Veranstaltung wird auch in diesem Jahr mit den Weihnachtsbuden zwischen Ringweg und EDEKA-Markt am Marktplatz für vorweihnachtliche Stimmung sorgen.

Neben den zahlreichen Buden mit allerlei weihnachtlichen Geschenkideen sorgen Glühwein, Knacker vom Grill, Gebäck und viele andere Leckereien dann wieder für einen stimmungsvollen Auftakt zum 1. Advent.

Musikalisch umrahmt wird der Markt unter anderem von der „Viel Harmonie“ aus Riedenburg.

Der Markt Painten lädt dazu recht herzlich ein und hat für die kleinen Besucher auch einen Nikolausbesuch gegen 17.00 Uhr auf dem Programm.

TEXT & BILDER: MARKT PAINTEN



Weihnachtliche Stimmung am Paintner Weihnachtsmarkt

Du fehlst uns noch!

Bist du auf der Suche nach einem spannenden handwerklichen Ausbildungsberuf mit Zukunft?

Dann mach eine Ausbildung zum

Stuckateur (w/m/d)

Du hast Interesse an einem handwerklichen Beruf, bist lernwillig, flexibel sowie zuverlässig, teamorientiert und hast Lust auf eine vielseitige und abwechslungsreiche Ausbildung?

Dann freuen wir uns auf deine Bewerbung.

Gerne auch per E-Mail an: info@sb-putz-painten.de

SB PUTZ
Stuckateurmeister
Sebastian Bauer

- Innenputz - Außenputz
- Altbausanierung
- Denkmalschutz
- Fließestrich
- Wärmedämmverbundsystem
- Stuckarbeiten

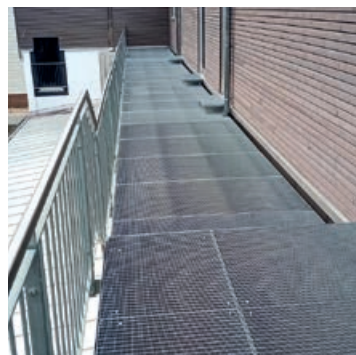
Marktplatz 12a · 93351 Painten
Email: info@sb-putz-painten.de

Tel.: 0160-973 10 501
Fax: 09499-942 51 75

Landmaschinen- und Metallbau FRANZ KARL

- Verkauf und Reparatur landwirtschaftlicher Maschinen
- Ersatzteilverkauf
- Herstellung und Montage von Geländern, Treppen und Stahlbauten
- Edelstahlverarbeitung

Nelkenweg 2, 93351 Painten, Tel. 09499 281
E-Mail: landmaschinen-karl@web.de





Altmannsteiner Wintermarkt

18. bis 20. November 2022

Der Markt Altmannstein freut sich sehr, Sie in diesem Jahr zum 8. Wintermarkt nach Altmannstein einladen zu dürfen. Neben den vielfältigen Angeboten der Aussteller wird wieder bestens für Ihr leibliches Wohl gesorgt sein. Neben Glühwein und Waffeln halten wir wieder allerlei Leckereien für Sie bereit.

An einer der vielen Holzbuden finden Sie vielleicht auch schon das ein oder andere Weihnachtsgeschenk und sicher wird Sie auch der Duft der verschiedenen Köstlichkeiten zu einem kurzen - oder auch längeren - Aufenthalt an einer der Buden verführen. Zur einzigartigen Atmosphäre trägt neben der besonderen Kulisse ein umfangreiches

und vielseitiges Rahmenprogramm mit einer Vielzahl an Darbietungen, Konzerten und Aufführungen bei.

Im Frauenbund-Café im Pfarrsaal erwarten Sie hausgemachte Kuchenvariationen, Kaffee und Tee. Im Bürgersaal finden Sie eine bunte Vielfalt und einen tollen Mix aus Entdecken, Stöbern und Kennenlernen beim „Frauenzauber“.

Ein Dank geht bereits heute an alle Standbetreiber, Gruppen, Vereine und Organisationen, die den Wintermarkt mit Programm und Leben erfüllen.

Wir laden Sie ganz herzlich ein, mit Ihren Familien, Freunden und Bekannten über den Wintermarkt zu bummeln und wünschen Ihnen dabei ein paar erlebnisreiche und gesellige Stunden. Das vollständige Programm finden Sie demnächst unter

www.altmannstein.de!

Wir freuen uns auf Sie!



Weihnachtszauber in Riedenburg

Die schönste Zeit im Jahr soll auch eine der schönsten Zeiten in der Perle des Altmühltals sein. Zusammen mit seinen Liebsten die Sorgen einen Moment vergessen, gemeinsam Zeit verbringen, Schönes sehen und erleben und es sich einfach nochmal richtig gut gehen lassen. All diese Wünsche werden durch die liebevoll gestalteten Aktionen in Riedenburg wahr. Freuen Sie sich auf den **Riedenburger Adventskalender**, die **Weihnachtsbaumsuche** in der Altstadt, den **Christkindlmarkt** am zweiten Adventswochenende, das Lucia Fest und den **Wunsch-Schrank** auf der Seebühne. www.riedenburg.de



Hotel-Gasthof „Zur Krone Prunn“
Prunner Hauptstraße 13
93339 Riedenburg
Tel. 09442 1507
gasthof-krone-prunn@t-online.de
www.hotel-zur-krone-prunn.de
Fax 09442 3158

Ab 26. November:
sonntags Gänsebrust und frische Entenviertel

Weihnachten:

Heiliger Abend geschlossen
1.+2. Weihnachtsfeiertag geöffnet
Silvester und Neujahr geöffnet

Ab November bis Ende März: Montag Ruhetag



PRAXIS
ROSI PAULUS

EINZIGARTIGE LEISTUNGEN FÜR
ENTSPANNUNG, ENERGIE UND
LEICHTIGKEIT IM LEBEN.

MASSAGEN (FÜR FÜSSE,
RÜCKEN, KOPF. SPEZIALGEBIET
FERSENSPORN)

PSYCHOLOGISCHE
BERATUNG

HUMAN DESIGN

ENERGIEARBEIT

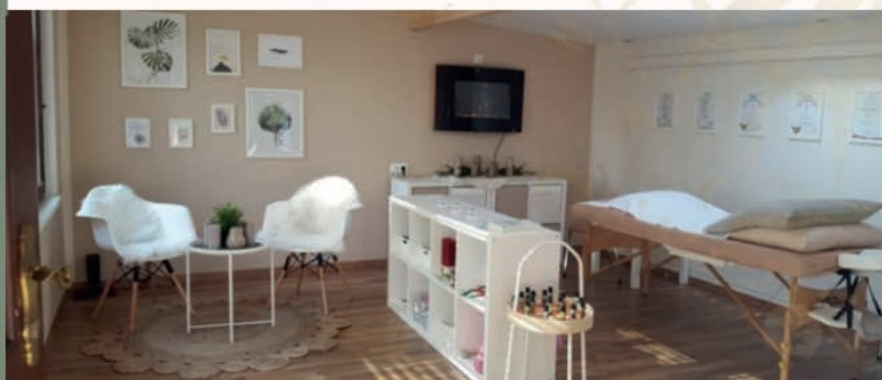
STÄRKUNG DES
IMMUNSYSTEMS &
STRESSABBAU

HILFE BEI ÜBERFORDERUNG,
BURNOUT, KRISENZEITEN

PERSÖNLICHKEITS-
ENTWICKLUNG

HARMONIE FÜR
KÖRPER-GEIST-SEELE

ALLE INFOS UNTER WWW.ROSI-PAULUS.DE



UNTERE DOFSTRASSE 3 - 93155 HEMAU
09491 9026 000 - 0171 6722 257

Gutes tun und dabei gewinnen

Der Hemauer Adventskalender des Fachgeschäftekreises

Der Hemauer Adventskalender geht in die 7. Runde. Erstmals konnten die Hemauer selbst bei der Gestaltung des Titelmotives mitmachen und schon vor dem Verkaufsstart am 31. Oktober gewinnen. Annähernd 90 Gewinne werden in der Zeit von 01. bis 24. Dezember verlost. Die fünf Euro Verkaufspreis gehen wieder an gemeinnützige und soziale Organisationen und Vereine, die in der Gemeinde wirken.

Obwohl aktuell alles teurer wird, bleibt der Verkaufspreis für den Hemauer Adventskalender gleich bei 5 €. Möglich ist dies, da die Mitglieder des Fachgeschäftekreises auch in diesem Jahr wieder viele interessante Preise gespendet haben. Zu den Sonderauslosungen am 6. Dezember und am 24. Dezember kommt in diesem Jahr noch eine weitere Sonderauslosung am 23. Dezember, die die Sparkasse Regensburg aufgrund ihres 200-jährigen Bestehens sponsert.

Das Titelmotiv stammt in diesem Jahr von einer Hemauerin. Erstmals waren die Einwohner aufgerufen, Bilder an den FGK

zusenden mit winterlichen oder weihnachtlichen Motiven für den Adventskalender. Aus den vielen wunderbaren Bildern wurde ein Stadtplatzmotiv von Marion Waldhier ausgewählt. Wer das neue Motiv sehen will, kann einen der insgesamt 1.500 Kalender ab dem 31. Oktober erwerben. Verkauft wird der Kalender bei Mode im Haus Lanzl, Schreib- und Spielwaren Frankhauser, der Bäckerei Dürr und, seit diesem Jahr auch, im Gasthof zur Post in Hohenschambach.

Im letzten Jahr wurden mit dem Erlös der Adventskalender Aktion im Schwerpunkt Kindergärten, Schulen und Jugendtreffs unterstützt. „Jeder, der auch Wünsche erfüllen will, braucht nur einen Kalender kaufen“, erklärt Johannes Döllinger, 1. Vorsitzender des FGK. Auch in diesem Jahr werden wieder gemeinnützige Organisationen und Vereine ausgewählt, die in unserer Gemeinde wirken.

Jeder Kalender ist mit einer Gewinnnummer versehen, die an allen 24 Tagen gilt. Täglich

werden Gewinnnummern gezogen, die den Preisen zugeordnet sind.

DIE GEWINNNUMMERN WERDEN TÄGLICH AUF WWW.FACHGESCHAEFTEKREIS.DE, PER AUSHANG BEI MODE IM HAUS LANZL UND SCHREIB- UND SPIELWAREN FRANKHAUSER SOWIE WÖCHENTLICH IN DER HEMAUEWOCHE UND DER MITTELBAYERISCHEN ZEITUNG BEKANNT GEGEBEN.

Wer schon früher wissen will, ob er gewonnen hat, sollte gleich die Seiten des Fachgeschäftekreises auf Facebook oder Instagram abonnieren.

Die Preise können bei dem Fachgeschäft (zu den regulären Öffnungszeiten) abgeholt werden, das den Preis gespendet hat. Wichtig ist, dass der Kalender zur Abholung des Gewinns als Nachweis mitgebracht wird. Die Preise werden bis zum 15. Januar 2022 vorgehalten.



Das **Ofenhaus Ulmer** wünscht Ihnen gesegnete **Weihnachten** und viel Gesundheit im kommenden Jahr.



Ofenhaus Ulmer | Nürnberger Str. 11 | 93155 Hemau | 09491 550

REGIONALFIT ABONNEMENT

Wir versenden die RegionalFit auch im **Abo zum Preis von 19,50 €/Jahr.**

Bestellen Sie einfach per Tel. 09499 942722 oder E-Mail: info@medienhaus-waldhier.de.



Als Weihnachtsgeschenk immer AktuellFit

REGIONALFIT ONLINE

Alle Ausgaben finden Sie **auch online** zum Blättern und zum Nachschauen, wenn Sie unterwegs sind: **WWW.REGIONAL-FIT.DE** oder



UNSERE LEISTUNGEN



Zugang:
barrierefrei
mit Aufzug



Parkplätze:
gegenüber
im Innenhof



Sprechzeiten:
Montag bis Freitag
nach Vereinbarung

- Ästhetische Zahnmedizin
- Implantologie
- Prothetik
- Schnarchtherapie
- Prophylaxe
- Bleaching
- Behandlung in Vollnarkose
- Kinderzahnheilkunde
- Zahnärztliche Chirurgie
- Hilfe für Angstpatienten

- Endodontologie
- Parodontologie
- Laserzahnheilkunde
- Funktionsanalyse
- Hausbesuche
- barrierefreier Zugang
- Konservierende und Präventive Zahnheilkunde
- Ganzheitliche Zahnmedizin
- Zahnersatz in einer Sitzung



PRAXIS FÜR ZAHNGESUNDHEIT HEMAU *im Stauber Anwesen*



Zahnarzt
DR. CHRISTIAN DALLES, MSc.

Zahnärztin
DR. MARESA BROELMANN

Telefon 09491/2309
Praxis Riedenburger Str. 4 • 93155 Hemau

www.zahngesundheit-hemau.de

im **TEZ Hemau** www.frankhauser.de

Bei uns gibt's für Euch:

- RVV - Ticketverkauf
- Briefmarken
- Glückwunschkarten
- Stadt Müllsäcke
- Kopier- / Faxservice
- SSV-Jahn Kartenverkauf
- Gutscheinverkauf
- Änderungsschneiderei
- Schreibwaren
- Spielwaren
- Geschenkartikel
- Zeitschriften
- Telefonkarten
- Stempelservice
- Hemauer
- Zehner

FRANKHAUSER

Schreiben - Spielen - Schenken | Lotto - Toto | Glücksspirale

Am Gewerbebogen 3 • 93155 Hemau • 09491 532 • spielwaren@frankhauser.de

**UND WO SIND VERSICHERUNGEN,
WENN MAN SIE MAL BRAUCHT?
ALSO, WIR SIND HIER.**

Roter Bügel 1, Hohenschambach

gabler allfinanz gmbh
www.zurich.de/gabler-allfinanz

ZURICH VERSICHERUNG.
FÜR ALLE, DIE WIRKLICH LIEBEN.

ZURICH

Weihnachts-Shoppen in Hemaui

Im Herzen des Tangrintl bekommen Sie, was Sie suchen

Gute Beratung und Service steigern die Kundenzufriedenheit. Wer kann den Kunden besser beraten als jemand, der weiß, was der Kunde wünscht? Weil er den Kunden persönlich kennt und weil er dort lebt, wo auch der Kunde lebt! „Heimatshoppen“ bedeutet Einkaufen bei Nachbarn und Freunden.



Zwar wird mittlerweile mehr als jeder vierte Euro bei Waren wie Kleidung und Schuhen online umgesetzt. Doch die persönliche Beratung und das Einkaufserlebnis rücken beim Kauf per Mausklick in den Hintergrund. Genau das ist das Pfund, mit dem stationäre Händler punkten können. Denn: Der Handel vor Ort ist mehr als nur Einkauf.

Der Hemaui Fachgeschäftekreis wirbt mit vielen Aktionen um die Bedeutung des lokalen Handels, denn der Handel dient nicht nur zur Versorgung mit Waren, sondern übernimmt auch eine wichtige gesellschaftliche Rolle.



Der Hemaui 10er: ein ideales Geschenk!

Einkaufen mit der örtlichen Währung

„Zur Stärkung unseres Einkaufsstandortes haben wir vor etlichen Jahren den Hemaui 10er ins Leben gerufen – übrigens das ideale Geschenk für alle, die gerne in Hemaui einkaufen“, erklärt FGK-Vorsitzender Johannes Döllinger. Der Hemaui 10er, eine schön gestaltete Münze, hat einen Gegenwert von zehn Euro und ist bei allen Mitgliedsbetrieben einzulösen. Er wird dabei wie Bargeld behandelt.

Der Hemaui 10er ist erhältlich bei:
Malergeschäft Lindner (Nürnberger Straße 13a), Mode im Haus Lanzl (Stadtplatz 18), Scheib- und Spielwaren Frankhauser (TEZ).

Frohe Weihnachten!

Allen Kunden wünschen wir
ein gesegnetes Weihnachtsfest.
Kommen Sie gut in ein
gesundes Jahr 2023!

SEI SCHLAU UND SHOPPE IN
DER EINKAUFSTADT HEMAUI!



Alle Jahre wieder

Unsere Advents-Aktion*



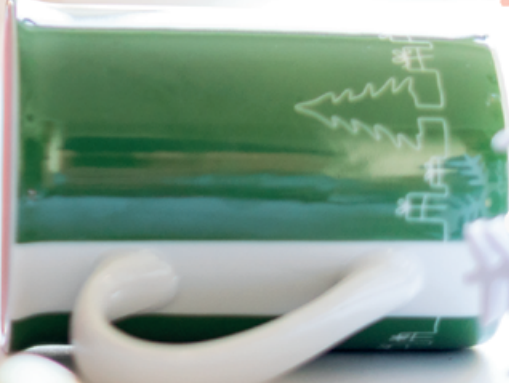
Arbor Apotheke
natürlich gesund

20% Rabatt* auf einen Artikel Ihrer Wahl
*Wird gewährt auf nicht rezeptpflichtiges, lagerndes Warensortiment gegen Vorlage dieses Coupons in der Arbor Apotheke in Hemau. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionswaren. Gültig bis 31. Januar 2023!

Holen Sie sich ab dem **28.11.22** unsere **Arbor-Sammeltassen** mit weihnachtlichem Dekor als **gratis Beigabe** zu Ihrem **Einkauf*** in Ihrer

Arbor Apotheke
natürlich gesund

Bitte beachten Sie auch unseren aktuellen Angebotsflyer demnächst in Ihrem Briefkasten!

* Täglich eine Tasse pro Kunde und Einkauf ab 10,- EUR Warenwert. Gilt für lagerndes und nicht rezeptpflichtiges Warensortiment. Nur solange der Vorrat reicht!

Arbor Apotheke - Inh.: Monika Vollmer e.K. • Riedenburger Str. 4, 93155 Hemau • 09491 9523 82 0 • facebook.com/arbor.apotheke

Zuversicht trotz Pandemie und Krisen

Die Arbor-Apotheke wächst mit den Herausforderungen

Im Oktober 2022 blickt Apothekeninhaberin Monika Vollmer dankbar auf fünf ereignisreiche Jahre seit Unternehmensgründung in Hemau zurück: „Wir trotzen Pandemie und Krisen bisher erfolgreich“.



Thomas Hiltl, Botendienst

Die Belegschaft der Apotheke habe sich im Vergleich zu 2017 mehr als verdoppelt. Allein im letzten halben Jahr wurde ein zusätzlicher Botendienstfahrer eingestellt und „(...) eine zweite Auszubildende erlernt nun bei uns den Beruf der Pharmazeutisch-kaufmännischen Angestellten“ fügt sie nicht ohne Stolz hinzu.

Der jüngste personelle Zugewinn für die ArborApotheke ist der Liebe zu verdanken. Seit einigen Jahren hat die Apothekerin aus Breslau bereits in München und Grünstadt an der Weinstraße gearbeitet, bis Amor sie nun auf den Tangrintel schickt. „Wir schätzen uns glücklich, Frau Weiß im Arbor-Team willkommen zu heißen und gratulieren dem frisch vermählten Paar herzlichst“, freut sich Frau Vollmer und erwartet die kommenden, sicher schwierigen Monate mit Zuversicht, denn mit Verstärkung werde es sicher



von links Alina Landsmann, Auszubildende zur PKA und Katarzyna Weiß, Apothekerin

leichter sein, an und mit den Herausforderungen der Zukunft weiter zu wachsen.

Aktuelle Informationen rund um die ArborApotheke in Hemau erhalten Sie auf unserer Facebook-Seite www.facebook.com/arbor.apotheke. Wir würden uns freuen, wenn Sie uns ein Like da lassen.

TEXT: C. VOLLMER, BILDER: F. GLASER

Entschleunigte Bio-Öl-Manufaktur

Erlesene Bio-Produkte vom Hof der Familie Dinauer

In Waltenhofen produzieren Christian und seine Frau Birgit hochwertige Bio-Öle in der hofeigenen Ölmühle. Vor rund vier Jahren kam die Idee zur Öl-Produktion in der Familie auf - heute zählt das Sortiment mehr als 50 Produkte. Die Rohstoffe stammen dabei größtenteils aus eigenem biologischen Naturland-Anbau, der Rest von regionalen Bio-Bauern.

Hinter jedem Produkt steht der Anspruch, den ursprünglichen Charakter der Rohstoffe während der Produktion zu bewahren. Aus diesem Grund produzieren die Hoferbauer ausschließlich native, kaltgepresste Öle und verzichten dabei auch auf die sonst übliche Wärmebehandlung. Das bewahrt wertvolle Inhaltsstoffe der Öle. Abfallprodukte gibt es nicht. Was vom Öl übrig bleibt, verarbeiten Birgit und Christian zu vielen weiteren hochwertigen Produkten, wie den Proteinen oder Mus.

Aus den Urgetreidesorten, die auf den Feldern angebaut werden, darunter auch

der besonders bekömmliche Urdinkel Oberkulmer Rotkorn, werden Mehle, Nudeln und andere Lebensmittel hergestellt.

Die Familie Dinauer verfolgt auf ihrem Naturland-Hof den ganzheitlichen Ansatz, mit dem Anbau und der Produktion ressourcen- und umweltschonend zu wirtschaften. Auch bei der Verpackung setzen die Dinauer auf Nachhaltigkeit. Nahezu alle Produkte können im eigenen Hofladen (Waltenhofen 3) unverpackt eingekauft werden.

Für alle, die Interesse am schonenden Herstellungsprozess haben, bieten die Familie Betriebsbesichtigungen mit anschließender Verkostung



der Produkte an. Anmelden können sich hierzu Gruppen oder einzelne Interessenten.

TIPP: Zu Weihnachten sind die verschiedenen Hoferbauer-Sets eine besondere Geschenkidee.

Im Hofladen der Familie finden Sie auch weitere tolle Produkte von benachbarten Direktvermarktern.



HOFERBAUER
NATÜRLICH ERLESEN

JETZT
VOR-
MERKEN

HOFF-
WEIHNACHTS-
MARKT
AM 26.11.2022
AB 15.30 UHR

ÖLMANUFAKTUR MIT HOFEIGENER ÖLPRESSE

Bio-Produkte vom eigenen Hof:
Öle • Mehle • Urgetreide-Mehle
Nudeln • Eier • Kartoffeln

Viele weitere Bio-Produkte
aus der Region

Unverpackte Produkte
im Hofladen

Kurse • Gruppenangebote

HOFLADEN

Dienstag 16.00 - 19.00 Uhr
Samstag 8.00 - 14.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Christian Dinauer
Waltenhofen 14
93155 Hemau
Tel. (08464) 60 56 57
Kontrollstelle DE-ÖKO-037

NATURLAND-
BIO-PRODUKTE
AUS EIGENER
LANDWIRTSCHAFT



www.hoferbauer.de



Herbstwetter am Michaelimarkt

Abwechslungsreiche Angebote machten den Regensonntag zum Bummelerlebnis

Ihre Freude auf den Michaelimarkt ließen sich die zahlreichen Besucher aus Hemau und der Region nicht nehmen: Trotz nahezu Dauerregens und einstelligen Temperaturen flanieren sie gut gelaunt und interessiert am 18. September durch die Stadt bis hin zum TEZ. Aussteller, Gewerbetreibende und Gastronomiebetriebe hatten unter der Leitung des Fachgeschäftekreises Hemau dafür auch wieder allerhand auf die Beine gestellt.

Mit einer großen Autoschau präsentierten sich die drei Autohäuser Dörfler, Pollinger und Vasold, im Fokus standen dabei die neuen E-Fahrzeuge diverser Hersteller. Zusätzlicher Anreiz für einen Besuch war

angesichts des schlechten Wetters das kleine Oktoberfest bei Dörfler: Hier konnte man sich im trockenen Zelt aufwärmen und verköstigen lassen.

Auch die weiteren Stände am Stadtplatz hatten einiges in petto: Das Rot-Kreuz-Team mit seiner Rettungshundestaffel war ein absolutes Highlight. Hier erklärten die Hundeführerinnen ihre verantwortungsvolle Arbeit mit den eifrigen Fellnasen. Am Stand der gabler allfinanz zog ein Gewinnspiel Groß und Klein an, Kräuterfrau Sabine Rosner führte vor der Arbor Apotheke viele Interessierte in die Kunst des Räucherns ein: „Wir haben zum einen die keimtötende und desinfizierende Wirkung der Kräuter beim Räuchern. Darüberhinaus wirkt Räuchern auch stark auf geistiger und emotionaler Ebene“, erklärte Rosner. Mehr die Wohlfühl-Komponente hatten die Besucher bei Ofen Ulmer im Blick: Erfreut zeigte sich Manuel Speck über das Interesse an der altbewährten Heizquelle Holzofen. Mit den interessierten Besuchern an seinem Infostand war auch das Regional-Fit-Magazin zufrieden.

Ein wenig in die Hand spielte das Wetter den Inhabern der Hemauer Läden und den Gastronomen: Warm und trocken konnten die Kaufwilligen nach einem passenden Outfit stöbern und die neuesten Herbsttrends bei Schuhen, Brillen, Trachten und Alltagskleidung begutachten. Der Duft von gegrillten Bratwürsten, Pizza und süßen Leckereien

lockte dann auch die Hungrigen an ein warmes Plätzchen in dem einen oder anderen Lokal. Und wer sich schließlich wieder nach draußen wagte, konnte auf der Bühne am Stadtplatz die Auftritte von „Pia's Dance-Fitness“ und der Mädchen- und Jugend-Tanzgruppen verfolgen, die groovend für Stimmung sorgten.



Alles in allem zeigten sich die Verantwortlichen durchaus zufrieden mit dem diesjährigen Michaelimarkt am Tangrintl, wie der Vorsitzende des Fachgeschäftekreises Johannes Döllinger bekräftigte. Es war bemerkenswert, dass trotz des schlechten Wetters so viele unterwegs waren. Trotzdem bleibt nur zu hoffen, dass sich der Himmel beim nächsten Frühlingmarkt wieder von einer freundlicheren Seite zeigt.

TEXT: V. LINDNER, BILDER: A. WALDHIER





Lichternacht in Hemaun

2. Dezember 2022

Der Fachgeschäftekreis Hemaun lädt Sie herzlich ein zur Lichternacht in Hemaun am 2. Dezember 2022 von 17.00 bis 21.00 Uhr mit Shopping Nacht bis 20.00 Uhr. Außerdem gemütliches Verweilen in den Lokalen mit der Familie und Freunden. Auf der Stadtterrasse gibt es neben musikalischer Unterhaltung Glühwein und Würstlsemmln.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch mit Freunden und Familie

Ihr Fachgeschäftekreis Hemaun



Folgende Firmen sind
an diesem Abend beteiligt:

Sturms Pizzeria
Landgasthof Ferstl-Bruckmeier
Gasthof zur Post
Hinterhaus
Schuhmoden Döllinger
Mode im Haus Lanzl
Pöllinger Leder & Tracht
Mode bei Brigitte
Arbor Apotheke
Pizzeria Il Classico
Taverna Kalimera
Rauscher Lederwaren & Raumausstattung



IHRE AUGEN GENAU IM BLICK

DIE SEH-EXPERTEN IN HEMAU

Wir schenken Ihren Augen die Aufmerksamkeit, die Ihnen gebührt. Für optimalen Sehkomfort und einer genau auf Sie abgestimmten Sehlösung!

- Premium-Sehtest
- Individuelle Beratung
- Große Fassungs Auswahl
- Kontaktlinsen-Anpassung
- Eigene Meisterwerkstatt
- Begeisterungsgarantie

Vereinbaren Sie jetzt Ihren Wunschtermin!



QR-Code scannen
und mit 1 Klick **zum
Wunschtermin!**

Unterer Stadtplatz 3 | 93155 Hema | Tel. 0 94 91 - 9 55 88 80 | www.der-stadtoptiker.de

Wir sind für Sie da: Mo. – Fr.: 8:30 – 12:30 Uhr & 14:00 – 18:00 Uhr | Sa.: nach Terminvereinbarung

**Aichkirchner
Adventszauber
am 11. Dez.**

**Schmankerl – Kinderpunsch – Glühwein
Deko & Handarbeiten – Christbaumverkauf**
Der Sportverein Aichkirchen lädt herzlich ein.



Im Herzen des Dorfes ab 15 Uhr mit weihnachtlichem Besuch um 17 Uhr Gemütliches Beisammensein in schönster weihnachtlicher Atmosphäre



Der SVA wünscht allen Mitgliedern, Fans, Gönnern und Sportkameraden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2023.

Der SV Aichkirchen lädt ein zur Christbaumversteigerung am Freitag, 6. Januar 2023 ins Gasthaus Meyer, Beginn: 19.00 Uhr.



Markt Breitenbrunn
Von-Tilly-Str. 7
92363 Breitenbrunn

Tel. 09495/9403-0
Fax 09495/9403-50

info@breitenbrunn.de
www.breitenbrunn.de

Öffnungszeiten:
Mo-Fr: 08:00 – 12:00 Uhr
Do: 13:00 – 18:00 Uhr



**Besuchen Sie unseren Weihnachtsmarkt
im schönen Marktflecken Breitenbrunn!**

Jedes Jahr am zweiten Adventswochenende mit regionalen Schmankerln, handgemachten Waren und musikalischer Umrahmung.

Samstag, den 3.12.2022 ab 19.00 Uhr
Sonntag, den 4.12.2022 ab 14.00 Uhr

**JETZT
VOR-
MERKEN**

**HOF-
WEIHNACHTS-
MARKT**
AM 26.11.2022
AB 15.30 UHR

**IN
WALTEN-
HOFEN**



HOFERBAUER
NATÜRLICH ERLESEN



Tangrintler Gwax

Kräuterfrau Sabine Rosner über Raunächte auf dem Tangrintl

Eine geheimnisvolle Zeit sind die zwölf Nächte zwischen Weihnachten und dem Dreikönigstag – eine Zeit, in der die Natur stillsteht und die Grenzen zwischen unserer Welt und dem Reich der Magie aufgehoben scheinen.

Im Alpenraum, aber auch in der nordischen Welt ranken sich zahlreiche Sagen um die Verheißungen und Bedrohungen, die von diesen Nächten ausgehen. Diese Nächte heißen auch die Innernächte, Glöckelnächte, Unternächte, Losnächte oder schlicht die Zwölften. Am 21. Dezember, der Wintersonnenwende, in der dunkelsten und längsten Nacht des Jahres, wird das Licht wiedergeboren. Dieses Fest erinnert uns daran, dass die noch zu erwartende Dunkelheit ihren Kampf bereits verloren hat. Dies gibt Mut, Kraft und Hoffnung, diese bevorstehende Zeit gut zu meistern. Der 22. Dezember steht für Stillstand und Einheit, der 23. Dezember für Dualität und Fruchtbarkeit und der 24. Dezember vollzieht die Wende. Aus der Zweiheit entsteht das Dritte, das strahlende Kind, das Licht ist geboren. Nach der Geburt des Lichtes öffnet sich für 12 Tage und Nächte das Geisterreich, die „wilde Jagd“ zieht übers Land. In früheren Zeiten ohne Elektrizität

war dies eine dunkle, düstere, unheimliche Zeit, in der die Menschen zusammensaßen und sich Geschichten erzählen. Man durfte in dieser Zeit nicht spinnen, weben oder dreschen – und was sich auch bei uns lange gehalten hat: Man durfte nicht waschen oder Wäsche aufhängen, damit die Geister, die in den Raunächten unterwegs sind, nicht in die Kleidungsstücke fahren und den Besitzer im folgenden Jahr mit Krankheit und Tod verfolgen.



**Räuchern ist ein Ritual,
das uns hilft, den Kontakt
zu unserem Innersten
herzustellen und zu spüren,
wo wir hinwollen.**

Sabine Rosner

Es ist eine Zeit zum Reinigen, Aufräumen, Loslassen, Bilanz ziehen über das vergangene Jahr und sich auszurichten auf die Träume, Visionen und Ziele für das

neue Jahr. Dabei kann man die geöffneten Kanäle zur Anderswelt nutzen, um sich mit seinen Ahnen oder den Engeln zu verbinden, um dadurch Visionen und eigene Möglichkeiten besser zu erkennen.

Neben dem Orakeln an Silvester über Blei- oder Wachsgießen ist es der Brauch des Räucherns, der von alters her zwischen den Jahren in den Häusern und Ställen zum Reinigen verwendet wurde. Es ist ein sehr schönes Ritual, das uns neben der stofflichen und energetischen Reinigung hilft, den Kontakt zu unserem Innersten herzustellen und zu spüren, wo wir hinwollen.

Nach alter Überlieferung ziehen die Nornen (die Schicksalsgöttinnen) in den Raunächten über das Land und weben in diesen Nächten das neue Schicksal. In den Raunächten bist du dazu eingeladen, selbst an deinem Schicksal zu weben. So wirst du zum Schöpfer und Gestalter deines Lebens. Nimm dir Zeit, um dich in Ruhe zurückzuziehen und nach innen zu schauen. Zeit, um zu beobachten, was um dich herum passiert. Es heißt: Alles, was einem in den Raunächten widerfährt, gibt Hinweise auf das nächste Jahr – auf die Zukunft. Achte auf Zeichen, Worte, Erlebnisse, Gedanken,



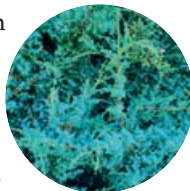
Ideen und Träume. Die 12 Tage stehen für die 12 kommenden Monate. Der erste Tag/die Nacht für den Januar, der 2. Tag/Nacht für den Februar usw.

Der Höhepunkt jedes Tages ist das Räucheritual. Du kannst zu verschiedenen Lebensthemen in dieser Zeit räuchern, jeden Tag der 12 Tage oder nur in der ersten und letzten Nacht, folge deiner Intuition, was für dich stimmig ist. Bereite dir dafür einen besonderen Platz, den du schön dekorierst. Versuche alle Störquellen wie das Telefon auszuschalten, atme tief ein und aus und verbinde dich mit der Erde. Spüre die Intention in deinem Herzen, die dich leitet. Du kannst eine Räucherschale oder -pfanne verwenden oder einfach eine alte Kehrschaukel aus Metall. Gib Räuchersand hinein, zünde die Räucherkohle an, lass sie durchglimmen bis sie grau ist und gib dann das Räuchergut darauf (Bitte Rauchmelder vorher ausschalten).

Du kannst zum Räuchern Weihrauch, Salbei, Minze, Beifuß, Lavendel, Fichtenharz, Wacholder oder Engelwurz verwenden. Lass dich auch hier von deiner Intuition leiten oder verwende fertige Mischungen.



Der **LAVENDEL** schafft Klarheit, reinigt unsere Gedanken und öffnet das 3. Auge. Er schützt vor Blutsaugern und Energieräubern aller Art und nervenden Mitmenschen.



Der **WACHOLDER** wirkt reinigend und keimtötend, zum Ausräuchern von Krankenzimmern und Häusern, hilft uns mit unseren Ahnen in Kontakt zu treten.



Die **ENGELWURZ** ist Bestandteil vieler Schutzräucherungen, hilft, alte Häuser energetisch zu reinigen und verstorbene Seelen ins Licht zu führen. Sie legt einen schützenden Lichtmantel um uns.



Die Raunächte beginnen in der Nacht vom 24sten auf den 25sten Dezember um Mitternacht.

FOLGENDEN THEMEN UND FRAGEN KANN MAN SICH AN DEN 12 TAGEN ZUWENDEN:

- Was sind meine Stärken und mein Potenzial, und wie möchte ich es im kommenden Jahr einsetzen?
- Was oder wen möchte ich in meinem Leben loslassen? Wo kann ich ausmisten und aufräumen?
- Wovon habe ich immer geträumt? Wie würde ich gerne leben?
- Wie sind meine Wurzeln und meine Herkunftsfamilie? Welchen Rückhalt erfahre ich, und welchen gebe ich weiter?
- Wo und durch wen werde ich unterstützt und erfahre ich Schutz und Begleitung?
- Wie sind meine Beziehungen und Freundschaften? Sind Geben und Nehmen im Gleichgewicht?
- Was macht mir Freude und mich glücklich? Was habe ich geschafft und bin dankbar dafür?
- Bin ich gut versorgt, oder mache ich mir Sorgen um meine finanzielle Zukunft? Was bedeutet Geld für mich?
- Fühle ich mich sicher in meinem Leben, was verunsichert mich?
- Bin ich geliebt und welche Bedingungen sind damit verknüpft? Liebe ich mich selbst?
- Was will ich noch unbedingt in meinem Leben tun oder erleben? Liebe ich das, was ich tue? Was mache ich, obwohl ich es nicht mag?
- Welches sind die großen und kleinen Wunder in meinem Leben?

In der Nacht vom 5ten auf den 6ten Januar um Mitternacht sind die Raunächte zu Ende, es schließen sich die feinstofflichen Tore zur Anderswelt. In dieser Dreikönigsnacht oder auch „Nacht der Wunder“ hat man früher die Dreikönigsmilch bereitgestellt und mit ihr am nächsten Tag den Dreikönigskuchen gebacken, in den Glücksmünzen eingebakken wurden, was noch heute in Spanien mit dem Roscon de Reyes Brauch ist. Auch Hüte und Kopfbedeckungen wurden in dieser Nacht geräuchert für Klarheit und Konzentration und gegen Kopfweh.

Ich wünsche Ihnen, dass Sie sich in dieser kommenden Zeit von der Wintersonnenwende am 21. Dezember bis zum 6. Januar zumindest teilweise eine Timeout-Zone schaffen können, um wie unsere Vorfahren innezuhalten, zu danken, zu feiern, zu hoffen, zu räuchern und zu spüren, was das neue Jahr für Sie bereithält.

Gehen Sie fit in die kalte Jahreszeit!

MIT SCHARFEN SUPPEN SCHLAGEN SIE DER KÄLTE EIN SCHNIPPCHEN

Suppen sind im Winter heiß begehrt. Wenn es draußen kühler wird, gehört es zum Wohlgefühl, sich von innen zu wärmen. Nun ist es in diesen Monaten allerdings nicht nur draußen kühl – sondern auch drinnen!

Um sich in der kalten Wohnung Wärme zu verschaffen, hat man jetzt so viel Grund wie noch nie, den Körper mit deftigen Suppen aufzuwärmen. Egal, ob man Kartoffel-, Kürbis- oder Linsensuppe kocht. Besonders wärmende Wirkung haben Kürbis, Lauch, Karotten, Paprika und Knoblauch. Machen Sie sich Ihre Lieblingssuppen – und geben Sie ordentlich Ingwer, Pfeffer oder Chilisalze dazu. Man sollte mit scharfen Gewürzen nicht sparen, um die optimale Wärmewirkung zu erzielen!

Hier ein besonders leckeres Rezept für Kürbissuppe für 4 Personen: Dünsten Sie eine Zwiebel an, dazu kommen zwei Dosen gehackte Tomaten. Den komplett gekochten Hokkaido-Kürbis (die Schale ist besonders gesund!) in Stücken dazugeben. Mit Instant-Gemüsebrühe, Sahne, Honig, Curry, Kurkuma und Chilisalze ergänzen. Darauf frischen Ingwer! Guten Appetit!

STÄRKEN SIE JETZT BESONDERS IHRE ABWEHRKRÄFTE!

Ein weiterer Corona-Winter steht uns ins Haus... Egal, ob Sie bisher verschont blieben oder ob es Sie schon erwischt hat – leider hat sich die Hoffnung auf Herdenimmunität und Schutz vor Ansteckung durch eine Impfung nicht bewahrheitet. Der Verlauf ist bei Geimpften allerdings viel milder.

Krank werden will jedenfalls keiner. Nicht nur Ältere sollten jetzt grundsätzlich mit Maske einkaufen gehen und sie auch in Innenräumen aufsetzen.

Und: Schützt vielleicht eine gesunde Lebensweise vor einer Covid-Ansteckung? Ärzte verneinen das zwar: Aber wer zum Beispiel mit frischen und gesunden Zutaten kocht, tut schon viel für die Stärkung seines Immunsystems. Außerdem hilft man seinem Körper im Kampf gegen Infektionen.

Dazu tragen auch Spaziergänge bei: Denken Sie daran, regelmäßig an die frische Luft zu gehen. Das ist übrigens auch wichtig, wenn es Sie gerade erwischt hat. Selbst mit Covid sollte man täglich etwas raus gehen – natürlich nur, wenn man kein Fieber hat – und selbstverständlich mit Maske...

TEXTE: BETTINA VON SASS



STADT
VELBURG

VELBURGER WEIHNACHTSMARKT

Eine Stadt zeigt Herz – zugunsten der Aktion Charivari Einzelschicksale e.V.

09.–11. Dezember 2022

- // Bühnenprogramm
- // Livemusik
- // Krippenausstellung
- // Auftritte von Christkind und Engeln mit Esel-Kutsche
- // u.v.m. am historischen Stadtplatz in Velburg



TOURISMUSBÜRO DER STADT VELBURG
Hinterer Markt 1 | 92355 Velburg
Tel.: 09182 9302-60
E-Mail: tourismus@velburg.de
www.velburg.de

NATÜRLICH IM BAYERISCHEN JURA

Stimmungsvolle Adventszeit

DER BEILNGRIESER CHRISTKINDLMARKT LOCKT MIT ROMANTISCHER ATMOSPHÄRE

Endlich zieht wieder der zimtig-süße Duft von heißem Punsch und weihnachtlichen Leckereien über Beilngries. In diesem Jahr nicht wie gewohnt auf dem Kirchenvorplatz, sondern erstmals im wunderschönen Ambiente des Sulzpark.

In den festlich geschmückten Weihnachtshütten präsentieren vom **25. bis 27. November und 2. bis 4. Dezember 2022** Kunsthandwerker und Hobbykünstler ihre Werke. Ein vielfältiges Angebot an Schmuck, Produkten aus Stoff, Wolle und Bienenwachs sowie Dekorationen aus unterschiedlichen Materialien lädt zu einem Bummel ein. Kapellen, Chöre und Bands sorgen für stimmungsvolle Atmosphäre auf dem Marktgelände.

Eine Auswahl an süßen und deftigen Schmankerln halten die Beilngrieser Vereine und Anbieter aus der Region für die Besucher bereit.

Feierlich wird es bei den Auftritten der Kindergartenkinder, und ganz besonders leuchten die Kinderaugen, wenn der Nikolaus oder das Christkind mit seinen Engeln den Markt besuchen.

Veranstalter:

Stadt Beilngries – Tourismus und Kultur

Hauptstraße 14, 92339 Beilngries

Telefon 08461/8435 – Email: tourismus@beilngries.de



beilngries
bezaubert

Christkindlmarkt 2022 im Sulzpark

1. Adventswochenende
Freitag und Samstag 16:00 bis 22:00 Uhr
Sonntag 14:00 bis 20:00 Uhr

2. Adventswochenende
Freitag und Samstag 16:00 bis 22:00 Uhr
Sonntag 14:00 bis 20:00 Uhr

**verkaufsoffener
Andreas-
Sonntag am
27.11.2022
12:30 bis 17:30 Uhr**

facebook.com/beilngries.de
[www.beilngries.de/
christkindlmarkt](http://www.beilngries.de/christkindlmarkt)



**Gasthaus
zur
Sonne**
SINCE 1855

**Unser Biergarten wird zu einem funkelnden Garten mit einer Winterhütte!
Sie können sich kulinarisch an unserer urigen Holzhütte verwöhnen lassen, bei uns im
Wirtshaus essen oder eines unserer Weihnachtsmenüs vorbestellen.**

Mi-So
10:00 Uhr – 23:00 Uhr
Montag & Dienstag ist Ruhetag!

tägl. warme Küche von
11:00 – 14:00 Uhr & 17:30 – 20:30 Uhr

Sandweg 2, 92339 Kottingwörth info@gasthauszursonne.bayern www.gasthauszursonne.bayern

Willkommen beim Jura Sport-Service in Lengenfeld

Seit fast 25 Jahren sind wir ein zuverlässiger Partner in der Ausstattung von Tennis- und Fußballvereinen mit sämtlichen Artikeln und Geräten für die Platzausstattung und Pflege.

Auch in Sachen Mannschafts- und Teambekleidung, mit großer Auswahl, können Sie auf unsere Fachkompetenz und Beratung zählen. Zu allen erdenklichen Feierlichkeiten, wie Feuerwehrfesten, Schulabschluss, Meisterschaftsfeiern usw. wird unser hauseigener Beflockungsservice in Anspruch genommen. Im Bereich Berufsbekleidung führen wir ein großes Sortiment mit Stick-, Druck- und Flockservice.

In unserem Laden mit Rund 200 qm Verkaufsfläche erhalten Sie alles für Sport und Freizeit an Bekleidung, Schuhen und Equipment. Neben dem Schwerpunkt Fußball finden Sie bei uns auch Wanderausstattung wie Outdoorjacken/-hosen, Wanderschuhe, Rucksäcke & Wanderstöcke sowie im Winter Skibekleidung. Trainingsanzüge für Kur und Krankenhausaufenthalte können bei uns ebenso erworben werden wie auch Fahrrad und Laufbekleidung. Mit den verkaufsoffenen Sonntagen zur Martini-Kirchweih und im Frühjahr zur Gewerbeschau sind unsere Sonderaktionen im ganzen Landkreis bekannt.



Wir sagen allen unseren langjährigen Laden- und Vereinskunden, die uns bis heute treu geblieben sind, ein herzliches Vergelt's Gott!

Euer Jura-Sport Team

IHR PROFI FÜR SPORT- & VEREINSAUSSTATTUNG!

 Sportplatzlinierung/ -Beregnung	 Fußballtore/Tornetze	 Fußbälle/ Trainingsbedarf
 Sportplatzpflegegeräte	 Teamsportbekleidung/ Beflockungsservice	 Ladengeschäft in Lengenfeld

AUSSERDEM HABEN WIR FÜR SIE:
 Berufsbekleidung, Tennisplatz-Ausstattung, individuelle Ausrüstungsverträge, Pokale, Bestickung, Transferdruck und vieles mehr! Fragen Sie einfach an.

JURA SPORT-SERVICE
 St.-Martin-Str. 30
 92355 Velburg-Lengenfeld
 Tel. (0)9182 / 90 90 00

UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN:
 Mo. - Fr. 08.00 - 12.00 Uhr
 13.00 - 18.00 Uhr
 Samstag 09.00 - 13.00 Uhr

info@jura-sport.de
www.jura-sport.de

SPORT SERVICE
www.jura-sport.de

St.-Martin Str. 30
92355 Lengenfeld
Tel.: 09182/909000

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:00-12:00 Uhr und 13:00-18:00 Uhr, Samstag 9:00-13:00 Uhr

Berufsbekleidung in vielen verschiedenen und hochwertigen Qualitäten mit nachhaltiger Produktion für Handwerk, Praxen, Büro & Industrie von der Firma HAKRO

HAKRO

HÄLT. SEIT 1969

T-Shirts, Poloshirts, Sweatshirts, Ziptop, Sweatjacken, Softshelljacken, Hemden/Blusen, usw.

Große Farbauswahl und Größeneinteilung teilweise bis 6XL
langjährige Verfügbarkeit (Nachbestellung)

Mit Veredelung z.B. Beflockung, Bestickung oder Textildruck
Ihres Firmen-Logos oder Schriftzug usw. (schon ab einem Stück)

Fragen Sie bei uns an, wir beraten Sie gerne
und stehen jederzeit zur Verfügung

Neues Nachweisgesetz

Auch Kündigungen können angreifbar sein!

Aufgrund der Umsetzung der EU-Richtlinie über transparente und verlässliche Arbeitsbedingungen wurde vom deutschen Gesetzgeber mit Wirkung zum 1. August 2022 auch das Nachweisgesetz (NachwG) geändert, in dem verankert ist, welchen Informations- und Dokumentationspflichten der Arbeitgeber regelmäßig nachzukommen hat.

Schon bisher regelte das Nachweisgesetz, dass der Arbeitgeber die wichtigsten Vertragsbedingungen schriftlich niederzulegen und dem Arbeitnehmer innerhalb eines Monats nach Beginn des Arbeitsverhältnisses auszuhändigen hat. Mit der Neuregelung werden hiervon aber weitaus mehr Informationspflichten umfasst, als bisher. So u.a. etwa

- die konkrete Zusammensetzung und die Höhe des Arbeitsentgelts einschließlich der Vergütung von Überstunden, der Zuschläge, der Zulagen, Prämien und Sonderzahlungen sowie anderer Bestandteile des Arbeitsentgelts, die jeweils getrennt anzugeben sind und deren Fälligkeit, sowie die Art der Auszahlung.
- Die vereinbarte Arbeitszeit, vereinbarte Ruhepausen und Ruhezeiten sowie bei vereinbarter Schichtarbeit das Schichtsystem, der Schichtrhythmus und die Voraussetzungen für Schichtänderungen.
- Die Möglichkeit der Anordnung von Überstunden und deren Voraussetzungen.
- Ein etwaiger Anspruch auf vom Arbeitgeber bereitgestellte Fortbildung oder
- das bei der Kündigung des Arbeitsverhältnisses vom Arbeitgeber und Arbeitnehmer einzuhaltende Verfahren (Schriftformerfordernis, geltende Kündigungsfristen sowie die Frist zur Erhebung einer Kündigungsschutzklage).

Die Neuregelungen gelten grundsätzlich für alle Arbeitsverhältnisse, die ab dem 01.08.2022 begonnen. Der schriftliche Arbeitsvertrag muss nun bereits am ersten Tag der Arbeitsaufnahme ausgehändigt werden. Bei bestehenden Arbeitsverhältnissen kann vom Arbeitgeber die Aushändigung

die Kündigung somit leichter angreifbar machen.

Außer bei fristlosen Kündigungen gibt es im deutschen Arbeitsrecht bisher regelmäßig keine Pflicht zur Begründung einer Kündigung. Problematisch könnte aber sein, einen „Altvertrag“, bei dem die aktualisierten Nachweise nach dem neuen Nachweisgesetz fehlen, durch Kündigung zu beenden, sofern hierin die nunmehr erforderlichen Informationen nicht enthalten sind! Das betrifft etwa Informationen zur Schriftform der Kündigung, zum Klageverfahren vor dem Arbeitsgericht und zu den Voraussetzungen für die nachträgliche Zulassung einer Kündigungsschutzklage.

Fehlen diese Informationen, besteht demnach unter Umständen die Möglichkeit, die nachträgliche Zulassung einer an sich verfristeten Klage zu beantragen. In Betracht käme sogar ein Schadensersatzanspruch gegenüber dem Arbeitgeber.

Sollte der Arbeitsvertrag bereits erneuert oder die Nachweise dem Arbeitnehmer in einem gesonderten Informationsschreiben mitgeteilt worden sein, ist der Arbeitgeber von der Pflicht, das Kündigungsschreiben entsprechend zu gestalten, möglicherweise befreit. Diesbezüglich ist abzuwarten, wie sich die Rechtsprechung zu dieser Frage positionieren wird.



Die Kündigung eines „Altvertrages“, in der die seit 1. August gesetzlich geforderten Informationen fehlen, kann fehlerhaft und angreifbar sein.

Dieter Schmid

einer Abschrift der wesentlichen Vertragsbedingungen auf der Grundlage des neuen Nachweisgesetzes verlangt werden. Der Arbeitgeber muss diesem Verlangen spätestens am siebten Tag nach Eingang der Aufforderung nachkommen.

Die europarechtlich verankerten gesetzlichen Neuerungen könnten sich auch auf den Inhalt eines Kündigungsschreibens auswirken, und ein formaler Fehler könnte



Rechtsanwalt DIETER SCHMID

Gewerbering Ost 24 · 93155 Hemau



tel: 09491 / 90 23 01
 fax: 09491 / 90 23 02
www.kanzlei-hemau.de
info@kanzlei-hemau.de

NEU



PROBLEMZONEN
VERWANDELN SICH
IN LIEBLINGSZONEN

MIT LOW LEVEL
LASER THERAPY
NEU & EXKLUSIV:
EINZIGARTIG IN
DER OBERPFALZ:
NUR IN BERATZHAUSEN!

Kosmetik Marianne Schoder

Schönheit von Kopf bis Fuß

Seit mehr als 30 Jahren ist das Beautystudio „Kosmetik Marianne Schoder“ in Beratzhausen der Inbegriff, wenn es um Schönheit von Kopf bis Fuß geht. Die erfahrene Kosmetikerin ist Expertin für Anti-Aging und Figurbehandlungen. In familiärer Atmosphäre bietet sie verschiedene Kosmetikbehandlungen und Serviceleistungen rund um die individuelle Schönheit an: von der Gesichtsbehandlung, über die apparative Kosmetik, dauerhaften Haarentfernung bis zum Permanent Make-up und zur medizinischen Fußpflege findet hier jeder und jede ihre gewünschte Behandlung. Dabei setzt die ausgebildete Kosmetikerin stets auf bewährte und selbst für sensibelste Haut geeignete Pflegeprodukte und arbeitet mit innovativen Firmen zusammen.

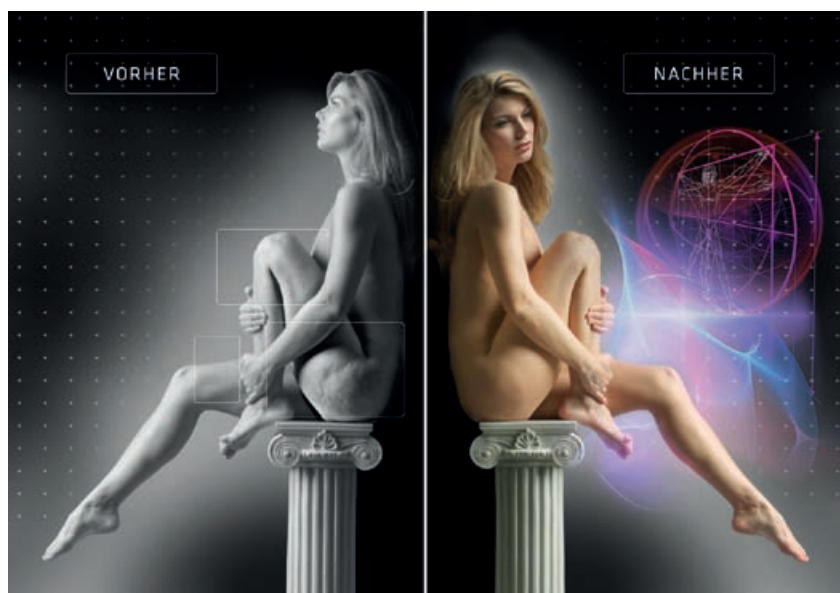
Sie haben Probleme mit eingewachsenen oder eingerollten Fußnägeln? Mit Onyfix bleibt der Nagel in der Spur! Fragen Sie uns nach dem Onyfix Nagelkorrektursystem. Professionell, schmerzfrei, individuell und schnell schmerzlindernd. Auch für Diabetiker bestens geeignet!

Amadiva Lipolase Problemzonen einfach wegzaubern

Keine Sorge, auch wenn es wie Magie klingt, mit der Amadiva Lipolase Methode ist ein neues Low Level Laser Verfahren entwickelt worden, das Fett schnell, sicher und schmerzfrei reduziert. Das Ergebnis ist sensationell. Neben Fettpölsterchen wird auch die ungeliebte Orangenhaut – Cellulite genannt – gemindert und der Körper gestrafft, das beweisen zahlreiche Studien. Um den Erfolg zu steigern und zu beschleunigen, sollte auf eine ausgewogene Ernährung geachtet werden. Auch dazu berät Marianne Schoder ihre Kunden.

Wie funktioniert die Amadiva Lipolase?

Die Bestrahlung des Fettgewebes mit diesem speziellen Kaltlaser verursacht eine physiologische Reaktion, bei der die Zellwände der Fettzellen durchlässiger werden und Fett in den Zellzwischenraum abgeben können, von wo aus der Abtransport über die Lymphe erfolgt. Das Ergebnis ist eine straffe Silhouette, eine Fett- und Cellulitereduktion das dauerhaft bleibt!



Privates Kosmetikstudio
*Marianne
Schoder*

93176 Beratzhausen | Bayerwaldstraße 13 | Tel.: (0 94 93) 10 29
93309 Kelheim | Donaustraße 1 | Tel.: (0 94 41) 174 69 41

E-Mail: kosmetikstudio-schoder@t-online.de

www.marianne-schoder.de

Tagespflege für Senioren

Umfangreiches Angebot der NoLa in Velburg und Parsberg

Heute möchten wir unsere Einrichtung kurz vorstellen. Uns gibt es seit 2013 in Velburg. Damals entschlossen sich A. und N. Langebach, beide examinierte Altenpfleger, eine Tagespflege für Senioren ins Leben zu rufen. Es war ein gewagter Schritt, welcher nicht nur positive Reaktionen hervorrief, aber trotzdem entstand die Tagespflege NoLa mit 18 Plätzen.

Die Tagesgäste können sich in Velburg in drei Räumen, welche wohnlich und behindertengerecht ausgestattet sind, unter guter fachlicher Betreuung aufhalten. Damit der Tag nicht langweilig wird, bieten wir ein reichhaltiges Angebot an Aktivitäten an. Bei allen Angeboten werden die Wünsche unserer Gäste berücksichtigt. Mitsprache ist gefragt, nur so können wir individuell und passend für die Gäste den Tag gestalten.

Wir haben mehrere Ausflüge unternommen (Eisdiele, Wallfahrtskirche Habsberg, Mittagessen mit kleinen Spaziergängen in der näheren Umgebung usw.) Im Jahresverlauf feiern wir Fasching, Ostern, Oktoberfest mit Weißwurstfrühstück, Bier und Musik, Erntedankfest und Weihnachten. Höhepunkt ist unser Sommerfest mit Grillen, Buffet und Live-Musik, dazu werden natürlich auch die Angehörigen herzlich eingeladen. Helga Baier sorgt übers Jahr in Absprache mit der Kirchengemeinde für regelmäßige Gottesdienste und Andachten. Dies wird sehr gut angenommen.

Schließlich waren unsere Kapazitäten erschöpft, wir konnten keine Gäste mehr aufnehmen. Die Lösung war eine zweite Einrichtung, die Tagespflege NoLa in Parsberg, An der Autobahn 12 mit 21 Plätzen. 2018 eröffneten wir mit einem guten Team die

NoLa – so werden wir bei der Bevölkerung nur noch genannt. Auch in Parsberg kann der Tag in heller, freundlicher und senioren-gerechter Wohlfühlatmosphäre verbracht werden.

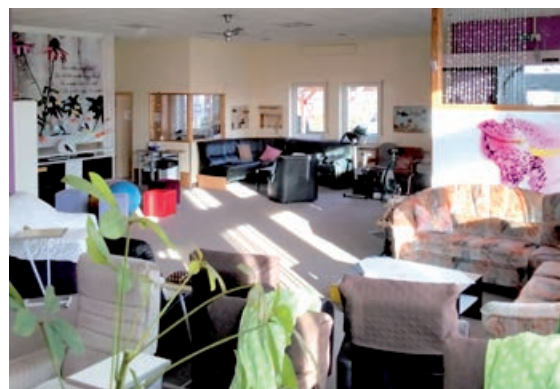
In der hauseigenen Küche werden unsere Gäste täglich mit frisch zubereiteten Mahlzeiten und leckeren Kuchen versorgt – auch wenn es manchmal nicht einfach ist, alle Wünsche unserer Gäste zu erfüllen. Bei der Zubereitung können sie teilweise mithelfen, oder sie backen ihren Kuchen selbst – selbstgemacht schmeckt immer besser!

Nach dem Mittagessen haben sich alle eine Auszeit verdient, diese können sie in Liegesesseln, auf dem Sofa oder im Bett genießen oder einfach nur Musik hören oder fernsehen. Den Nachmittag lassen wir in gemütlicher Runde mit etwas Gedächtnistraining oder Plaudern mit Kaffee und Kuchen und unserem Abschiedslied ausklingen.

Unser eigener Fahrdienst holt die Senioren morgens ab und bringt sie abends wieder in die eigenen vier Wände zurück. Wer einen Termin beim Friseur oder eine Fußpflege benötigt, der kann sich in der NoLa verwöhnen lassen: Der Friseur kommt auf Anruf ins Haus, und für die Lauffläche kommt unsere Fußpflegerin alle 4-6 Wochen.

Unsere Räumlichkeiten stehen jederzeit für alle offen, kommen Sie selbst vorbei und machen Sie sich ein Bild. Wir freuen uns über jeden Besuch.

Um uns stetig zu verbessern, sind wir aktuell auf der Suche nach einem Fahrer/einer Fahrerin.



NoLa **Senioren-Tagespflege**
Norbert Langebach
mit eigenem Fahr-Dienst

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

www.tagespflege-nola.de

Tel.: 09182 - 93 99 173 oder 09492 - 81 89 528

E-Mail: info@tagespflege-nola.de



Hohenfels

Mitten in Bayern – und im Grenzgebiet

Liebe Leserinnen und Leser,

der Markt Hohenfels und das Hohenfelser Land heißen Sie herzlich willkommen. Vielen kennen den Ort und die Gemeinde am südöstlichen Rand des Landkreises Neumarkt in der Oberpfalz aufgrund des Truppenübungsplatzes. Dieser prägt seit 1938 den Ort und die Gegend. Hohenfels liegt zentral in der Mitte zwischen der Kreisstadt Neumarkt, der Domstadt Regensburg, den Städten Amberg, Schwandorf und Kelheim. Sie erreichen uns nicht nur über die Autobahn A3, sondern auch über meist gut ausgebaute Landstraßen, reizvolle Juraflächen und Flusstäler. Alleine die Anreise abseits überregionaler Verkehrsadern sorgt durch die reizvolle Landschaft für Entspannung.

Neben einem mittelständischen Industriebetrieb, der ebenfalls wie mancher örtlicher Handwerksbetrieb schon seit über 60 Jahren hier ein Garant für Arbeitsplätze vor Ort ist, sorgen unser Kommun-Markt, der ortsansässige Metzger, die Gastronomiebetriebe in der Gemeinde, ein Allgemeinarzt und Zahnarzt, ein Säge- und Hobelwerk sowie viele andere Dienstleister für Ausbildungsplätze, Arbeitsplätze und eine funktionierende Grundversorgung. Auch in der Gemeinde ansässige Künstler sowie kulturelle Veranstaltungen bereichern das Geschäftsleben. Sicher spüren wir auch hier „den Wandel der Zeit“. Dies spiegelt aber nur die auch andersorten festzustellenden Veränderungen wieder und stehen demzufolge nicht für „Stillstand“, sondern folgen der allgemeinen Entwicklung.

Hohenfels und seine Ortsteile bieten nicht nur ideale Grundlagen zum Arbeiten sondern auch zum Wohnen. Das beweist ein konstanter, moderater Anstieg der Bevölkerung, welche nicht nur auf den Zuzug von Neubürgern zurückzuführen ist. Auch Ehemalige entdecken nach Lehre, Ausbildung und Berufserfahrung im städtischen Umfeld wieder die Vorzüge der Heimat. Dies beflügelte zuletzt auch die Nachfrage nach Bauland, der mit Baulandneuerschließung und Baulandentwicklung bereits Rechnung getragen wurde. Zudem wird regelmäßig dem Breitbandausbau Rechnung getragen. Zuletzt wurde der erste geförderte Mobilfunkmast in der Oberpfalz errichtet.

Auch im gewerblichen Bereich trägt man der Schaffung und Sicherung von Arbeitsplätzen Rechnung, indem kleine Gewerbegebiete umgesetzt und begleitet werden. Die Entwicklung eines Mischgebietes in naher Zukunft soll auch weiterer Nachfrage Rechnung tragen. Die Kontaktpflege zu unseren Gewerbetreibenden, der ortsansässigen Industrie und zu den Dienststellen am Truppenübungsplatz ist daher eine Selbstverständlichkeit.



Um auch im sozialen Bereich seinen Beitrag zu leisten, schafft der Markt Hohenfels im Rahmen des Kommunalen Wohnungsbauförderprogramms derzeit zehn Wohnungen, um den angespannten Wohnungsmarkt zu entlasten und unseren Familien, Senioren sowie sozial Schwachen adäquaten Wohnraum anbieten zu können. Eine Tagespflegeeinrichtung soll demnächst umgesetzt werden, um das Wohnen im Alter am Ort und in den eigenen vier Wänden zu unterstützen und möglichst lange zu ermöglichen. Die Seniorenweihnacht oder ein Kaffeekränzchen dürfen auch nicht ohne Erwähnung bleiben.

Nicht zu vergessen ist die für unsere Familien unerlässliche Infrastruktur KiTa, Kindergarten und Grundschule mit offener Ganztagesbetreuung. Investitionen in vergangener und jüngster Zeit gerade in diesem Bereich schaffen ideale Voraussetzungen für unsere Kinder. Eine aktive Eltern-Kind-Gruppe leistet zudem ihren Beitrag wie auch aktive Eltern in den Beiräten von Kindergarten und Schule. Im nahen Parsberg befinden sich die Mittelschule, zu deren Schulverband Hohenfels zählt, die Realschule und das Gymnasium. Auch weitere Einrichtungen wie ein sonderpädagogisches Zentrum sind dort beheimatet. Überdies unterhält und betreibt der BRK-Bezirksverband am Ort eine Landesschule in einer gemeindeeigenen Liegenschaft.

Auch dem Freizeitgedanken wird unsere Heimat gerecht. Der Radweg durch das wunderschöne Forellenbachtal stellt die Verbindung



Bilder Portrait: Markt Hohenfels oder wie angegeben

des Naab-Alt-mühl-Radweges dar und ist nicht nur von regionaler Bedeutung. Die lokalen Wanderwege „Panoramaweg“, „Keltenweg“ und „Mühlenweg“ bieten für Wanderer jeden Alters eine wunderbare Landschaft und entsprechende Panoramen mit Fernblicken bis in den vorderen Bayerischen Wald. Gut ausgestattete Spielplätze – zum Teil mit Bolzplatz – wie im Ortsteil Marktstetten, der Bereich in Hohenfels am Forellenbach zum „Wasser erleben“, ein Freibad und Dorfstadl im Ortsteil Großbissendorf, der Dorfplatz mit Backhaus in Raitenbuch sowie Sport- und Fußballplätze seien hier nur beispielhaft genannt.

Nicht zuletzt muss auch das aktive Vereinsleben hervorgehoben werden. Neben den Feuerwehren ist in zahlreichen Vereinen eine lebendige, manchmal durchaus auch beachtenswerte und vorbildliche Struktur und Kultur hervorzuheben. Neben dem Sportverein mit seinen Abteilungen, den Stockschützen, Fußball-Fanclubs, Burschenverein, Kirwaburschen, Obst- und Gartenbauvereine, VdK, Reservisten, Schützen, Stammtischen, politischen Gruppierungen dürfen auch unsere Kolpingtheatergruppe, die Gardegruppen und vor allem die Kolpingjugendblaskapelle nicht unerwähnt bleiben.

Das Bürgerfest im jährlichen Wechsel mit dem Weihnachtsmarkt, das Deutsch-Amerikanische Volksfest am Truppenübungsplatz, das Backofenfest mit Oldtimertreffen in Raitenbuch, das Pfarrfest, die Johannisfeuer sowie zahlreiche Sommer-, Grill- und Vereinsfeste zeugen

von einem lebendigen gesellschaftlichen Leben. Unsere mittlerweile 12-jährige Partnerschaft mit der tschechischen Kommune Strasice veranschaulicht dies über die Grenzen Bayerns und Deutschlands hinaus.

Der malerische Ort, hufeisenförmig um den Schloßberg mit Burgturm und Zehentstadl geschwungen, die barocke Pfarrkirche St. Ullrich mit ihren Asam-Gemälden, die zahlreichen Filialkirchen und Kapellen in allen Ortsteilen, das alte Rathaus und Kommunbrauhaus mit dem Kommun-Markt und der Bücherei, die Quellen des Forellenbachs, die Mühlen im Forellenbachtal, die Magerrasenstandorte mit ihren Jura-felsen und der heimischen Flora und Fauna sind Bestandteil und Merkmale unserer Heimat. Überzeugen Sie sich selbst, seien Sie unsere Gäste. Unsere Bürger und ich als Bürgermeister laden Sie zum Besuch und Verweilen in das Hohenfelser Land ein.

All dies macht unser Hohenfelser Land zu unserer Heimat!

In Zusammenarbeit mit dem Magazin „Regional Fit“ stellen wir Ihnen nun unsere Heimat in Wort und Bild vor.

Ihr Christian Graf

1. Bürgermeister des Marktes Hohenfels



Markt Hohenfels

Wechselvolle Geschichte

Abseits des großen Verkehrs, aber auf guten Straßen von Regensburg, Amberg und Neu- markt gleich schnell zu erreichen, liegt in einem stillen, romantischen Tal in der süd- westlichen Oberpfalz der Markt Hohenfels.

Landschaftlich gehört Hohenfels mit sei- ner Umgebung zum Oberpfälzer Jura. Die wasserarme, hügelige Hochfläche wird von zahlreichen, tief eingeschnitte- nen Trockentälern gegliedert, die oft von figuren- und formenreich verwitterten Dolomitmalkfelsen flankiert werden. Auf den kurzgrasigen, mit schwarzem Geröll übersäten Hängen blühen Osterglo- cken neben dunklen Wacholderbäumen. Ausgedehnte Föhrenwälder, aus denen im Herbst das goldene Laub der einge- mischten Buchen leuchtet, bedecken die Höhenzüge. Nur in wenigen der Täler tritt das Grundwasser in starken Quellen zutage und bildet fischreiche Bäche. Am Ursprung des Forellenbaches, der seine Wasser mit der Vils und der Naab in die Donau schickt, thront auf einem Felsrü- cken, vierzig Meter über dem Tal, die Burg Hohenfels, den ganzen Ort, der sich hufeis- enförmig um den „Schloßberg“ schmiegt, beherrschend.

Wohl liegen die Anfänge des Ortes im Dunkel, doch sind die zahlreichen Funde, Wälle und Gräber aus prähistorischer Zeit ein eindeutiger Beweis der frühen Besied- lung des Hohenfelser Landes. Die älteste Geschichte des Marktes aber spiegelt sich in der Geschichte des alten Adelsgeschlechtes der „Hohenfelser“, das eine Reihe von geach- teten Gefolgsmännern der Bischöfe von Regensburg stellte. Durch seine Ämter war das Geschlecht wohl zu Ansehen und Besitz gekommen und errichtete zu Beginn des 12. Jahrhunderts auf dem Felsrücken über den Quellen des Forellenbaches, der damals aber noch Laaber hieß, eine feste Burg als Stamm- sitz. Der im Schutze der Veste entstandene Ort war in guten, sowohl auch in schlech- ten Zeiten auf Gedeih und Verderb mit dem Schicksal seiner Grundherren verbunden. So wurde im Jahre 1250 Schloss und Ort Hohen- fels zur Plünderung preisgegeben, als Konrad von Hohenfels im Auftrage seines Dienst- herrn, des Bischofs Albert von Regensburg, versuchte den römischen König und späteren Kaiser Konrad IV. im Kloster St. Emmeram zu ermorden. Der Mordanschlag misslang, der Hohenfelser konnte flüchten, doch die geplagten Bürger mussten bleiben. Doch schon bald wieder kam das Geschlecht zu

Ehren, als im Jahre 1258 ein anderer Con- rad von Hohenfels zum Bürgermeister von Regensburg bestellt wurde. Der Niedergang des Geschlechtes war aber nicht mehr aufzu- halten. So erscheinen die Hohenfelser in den nun folgenden Zeiten als gefürchtete Wege- lagerer und Raubritter, die in zahlreiche Feh- den und Händel verwickelt waren. Viel Not und Leid mag diese Zeit den Bewohnern des Marktes Hohenfels gebracht haben, die ihren Grundherren ja als Bürger und Knechte mit Leib und Gut zu dienen hatten. Und doch muss der Ort sich allmählich vergrößert und entwickelt haben, denn im Jahre 1286 wird Hohenfels bereits als Pfarrei benannt und als 1366 Albrecht von Hohenfels seinen Besitz dem böhmischen König und deutschen Kai- ser Karl IV. zu Lehen übertrug, spricht die Urkunde von Burg und Stadt Hohenfels mit dem Mühltales. So war Hohenfels für kurze Zeit auch böhmisches Lehen. Die vielen Fehden ließen das Geschlecht der Hohen- felser verarmen und so mussten sie im Jahre 1375 ihren Besitz den kurpfälzischen Wit- telsbachern für ein Darlehen von 12.000 Gul- den verpfänden. 1383 verkauften dann die „Hohenfelser“ die Veste mit dem darunter liegenden Markt samt Zubehör an den Pfalz- grafen Ruprecht um 17.700 Gulden. Damit

Alzinger & Vogel Softwareentwicklungs GmbH

Wir sind ein innovatives Softwareunternehmen mit mehr als 25 Jahren Erfahrung und bieten Ihnen individuelle, genau auf Ihre Bedürfnisse abgestimmte Beratung und Softwareentwicklung an.

Insbesondere sind wir auf folgende Bereiche spezialisiert:

- Entwicklung von Software für KNX Geräte
 - Wir sind Mitglied in der KNX Organisation
- Beratung und Entwicklung im Bereich Individualsoftware
 - Entwurf und Gestaltung von Webanwendungen
 - Client / Server basierte Datenbanklösungen
 - Beratung und Projektbetreuung
 - Planung, Umsetzung und Betreuung von Netzwerklösungen
 - Setup-Lösungen
 - Lösungen im Microsoft Office Umfeld
- Lösungen für Steuerungs- und Automatisierungsaufgaben im Bereich Prüf- und Fertigungsanlagen (Industrie 4.0)
 - Konzeption und Entwicklung von PC gestützten Steuerungen im Labor- und Prüfbereich
 - Anlagenvisualisierungen mit Node-Red
 - Überwachungslösungen mit BACnet



Wir legen besonders Wert auf die exakte Umsetzung Ihrer Anforderungen und auf eine hohe Qualität, der von uns entwickelten Software. Dazu begleiten wir Sie von der Problemanalyse, über die Evaluierung von Lösungsmöglichkeiten, dem System Design und der Implementierung bis zur Inbetriebnahme und unterstützen Sie auch nach dem erfolgreichen Going Live.



Zur Umsetzung unserer Ansprüche setzten wir ein **Qualitätsmanagementsystem** ein und sind nach DIN EN ISO 9001:2015 zertifiziert.

Weitere Informationen unter www.alzinger-vogel.de.

Woodpecker Issue Tracker ist ein sehr flexibles, webbasiertes Issue Tracking System, mit dem Sie auftretende Fehler, Anforderungen und Aufgaben in Ihren Projekten anhand eines frei definierbaren Workflows abarbeiten können.



Weitere Informationen unter www.woodpecker-it.com.

Woodpecker Time Tracker ist ein komplett web-basiertes Projektmanagement-Tool mit den Schwerpunkten **Zeiterfassung, projektbasierte Zeiterfassung, mobile Arbeitszeiterfassung, Mitarbeiterverwaltung, Projektüberwachung** und **Buchhaltung** und bietet Ihnen schnelle und zielgerichtete Unterstützung in jedem Projekt.



Weitere Informationen unter www.woodpecker-tt.com.

AVS Alzinger & Vogel Softwareentwicklungs GmbH

Westring 18
92366 Hohenfels

Telefon: +49 (94 72) 91 12 - 0
Fax: +49 (94 72) 91 12 - 10
E-Mail: info@alzinger-vogel.de

endet das gemeinsame Schicksal des Marktes Hohenfels mit dem nordgauischen Adelsgeschlecht der Hohenfeler, das im Jahre 1393 mit Hilpolt von Hohenfels im Mannesstamme ausstarb.

Die Pfalzgrafen richteten ein Amt in der Herrschaft Hohenfels ein und setzten Pfleger auf die Burg. Als erster Richter wird Görg Punzinger im Jahre 1381/82 genannt. Die Pfleger hatten jedoch nicht mehr die volle Macht über die Bürger des Marktes, denn bereits 1450 bestand eine Marktordnung, die den Rat des Marktes Hohenfels berechtigt die Gewerbeaufsicht über die Schenken, die Metzger und Bäcker auszuüben. Ebenfalls musste, wer in den Markt und den Gerichtsbezirk zuziehen wollte, nicht nur die Genehmigung des Pflegers, sondern auch der Markträte einholen. Nach dem Tode König Ruprechts teilten dessen Söhne den Besitz der kurpfälzischen Linie des Hauses Wittelsbach in vier Teile. Das Amt Hohenfels kam zum Teilfürstentum des Pfalzgrafen Johann. Als dann unter Kurfürst Philipp (1476-1508) das Fürstentum Pfalz-Neuburg gebildet wurde, verblieb Hohenfels bei dem kurpfälzischen Teil. Damit trat für den Markt Hohenfels eine entscheidende Wende ein, denn das Amt Hohenfels hatte nun keine

Landverbindung mehr zu den anderen kurpfälzischen Gebieten, es war ringsum von Ausland umgeben. Hohenfels wurde da wohl oft in Amberg vergessen und musste mit mancher Not und Plage selbst fertig werden. So ist es verständlich, dass der Rat des Marktes die Regierung in Amberg um Überlassung des „Frühmesshauses“ in Hohenfels als Rathaus bittet, da der Markt sehr arm ist und noch kein Bürger- oder Rathaus hat und deshalb seine Ratssitzungen in den Bürgerhäusern abhalten muss. Am 25. April 1555 wurde diesem Ansuchen zugestimmt und dem Markt das Frühmesshaus überlassen. Seitdem besitzt wohl Hohenfels ein eigenes Rathaus. Der Markt Hohenfels zählt zu der Zeit 59 Bürger und 19 Inleute. Am 14. Juni 1568 erneuert Friedrich Pfalzgraf bei Rhein die Rechte des Marktes, nachdem die Urkunden durch eine Feuersbrunst verloren gegangen waren. Danach verleiht der Kurfürst dem Markt das Recht der Ratswahl, nach dem die Bürger jährlich an Walburgi (1. Mai) aus ihren Reihen vier Bürgermeister und zwölf Ratsmitglieder wählen konnten. Gleichzeitig wurde dem Marktrat die niedere Gerichtsbarkeit übertragen.

Schon vorher, im Jahre 1540, erhielt der Markt Hohenfels ein eigenes Wappen – „im

blauen Schild, darin von unten bis zur Mitte wachsend ein silberner Fels, darauf ein goldener Löwe unbedeckten Hauptes, der das höhere und mittlere Teil des Felsens mit seinen Klauen, die wie die ausgeschlagene Zunge von roter Farbe sind, umgreift“ – als Symbol der eigenen Rechtsfähigkeit der bürgerlichen Gemeinde.

Mit dem Gebiet der Kurpfalz musste das Amt Hohenfels von 1538-1628 auch den Glaubenswechsel mitmachen und wurde evangelisch, aber schon zur Zeit des Schwedenkrieges hatte Hohenfels wieder einen katholischen Pfarrer, der Sebastian Bachmeier hieß. Nach der Schlacht am „Weißen Berge“ fiel mit dem größten Teil der oberpfälzischen Gebiete auch die Herrschaft Hohenfels dem Kurfürsten Max I. von Bayern zu, der sie am 30. September 1631 seinem Feldherrn Tilly verlieh.

Auch der Dreißigjährige Krieg hatte seine Spuren in Hohenfels hinterlassen. Bei zahlreichen Kontributionen und Durchmärschen von Truppen hatten die Bewohner viel Leid an Leib und Gut zu beklagen. Im Jahre 1632 überfielen die Schweden den Ort, stürmten die Burg und wüteten hier sengend und plündernd. Das Burgfräulein flüchtete







Bist du bereit, deine Superkräfte als Nächstes für den Schutz von Leben und Werten einzusetzen? Mit über 70 Jahren Erfahrung gelten wir heute als Weltmarktführer im Bereich Geräteschutzschalter. Du suchst einen Arbeitgeber, bei dem das Thema Ausbildung einen hohen Stellenwert hat? Wir wünschen uns motivierte Bewerber (m/w/d) mit technischem Interesse, mit denen wir die Welt zu einem sichereren Ort machen können.

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung über unser Online-Portal www.e-t-a.de/ausbildung. Deine Ansprechpartnerin bei Fragen ist Birgit Schmid, Tel. 09187 10-229


We are social! Find us.
www.e-t-a.de/ausbildung

Wir bieten zum 1. September folgende Ausbildungen an:

- ELEKTRONIKER FÜR GERÄTE UND SYSTEME (M/W/D)
- INDUSTRIEKAUFMANN (M/W/D)
- WERKZEUGMECHANIKER (M/W/D)
- FACHKRAFT FÜR LAGERLOGISTIK (M/W/D)
- FACHINFORMATIKER SYSTEMINTEGRATION (M/W/D)
- STUDIUM MIT VERTIEFTER PRAXIS (M/W/D)



ENGINEERING TECHNOLOGY

vor den Raubgesellen in den Turm, und als es dort bedrängt wurde, stürzte sich die Jungfrau von der Zinne der Burg über die steilen Felsen in die Tiefe, um der Schande der Entehrung zu entgehen. Zerschmettert blieb sie in dem unter den Felsen vorbeifließenden Forellenbach liegen. Noch heute heißt jener Ortsteil unter den steil aufragenden dunklen Felsen „Sterzenbach“. In der Zeit des Dreißigjährigen Krieges wurden auch die bisher alle vier Wochen an einem Samstag abgehaltenen Wochenmärkte eingestellt, zu denen allerhand Vieh, Getreide und anderes von den umliegenden Dörfern hereingebracht wurde.

Nachdem sich das Land von dem schrecklichen Krieg wieder erholt hatte, wurde unter den Nachfolgern Tillys in den Jahren

1716-1721 an Stelle der baufälligen, alten Pfarrkirche ein neues, prächtiges Gotteshaus gesetzt, das bis auf den heutigen Tag erhalten ist. Ratgeber des Grafen waren der damalige Dekan Johann Michael Schnitter und sein Bruder Andreas Schnitter, der von 1686-1720 Pfleger in Hohenfels war. Als die Grafen von Tilly 1724 im Mannesstamme erloschen, fielen Burg und Markt Hohenfels wieder an den Kurfürsten zurück und wurden von nun an verschiedenen Verwandten des Landesherrn zur Nutznießung überwiesen. Dies war bestimmt keine sehr erfreuliche Zeit, denn die jeweiligen Herren waren nicht an Hohenfels, sondern nur an den Einkünften aus der Herrschaft interessiert. Die meisten von ihnen waren gar nie in Hohenfels.

Am 16. September 1743 brannte, verursacht

durch „eine liederliche Weibsperson“, ein guter Teil des Marktes nieder, darunter auch das Rathaus. Doch Bürgerfleiß und Fürstengunst ließen bald wieder ein neues Rathaus und das damit baulich verbundene Brauhaus erstehen. 1799 wurde dann das Pflegamt Hohenfels völlig mit Bayern vereint.

Die Gründung des Königreiches Bayern brachte im Jahre 1803 zunächst die Auflösung des Pflegamtes Hohenfels. Sein letzter Pfleger war Ignatz Bredauer von 1788-1804. Das Amt wurde dem Landgerichtsbezirk Pfaffenhofen eingegliedert. Nun stand die Burg leer und war dem Verfall preisgegeben. Auf königliche Anordnung wurde sie verkauft und von dem Schneider Georg Bronold aus Hohenfels erworben, der sie als Steinbruch abtragen ließ. Nur der Bergfried trotzte der neuen Zeit und krönt heute noch als Zeuge einer bewegten Vergangenheit den „Schloßberg“ von Hohenfels. Auch in der Verwaltung des Marktes brachte das Königreich manche Reformen. So wurden die bisherigen vier Bürgermeister durch einen Munizipalrat abgelöst, der aus einem Bürgermeister und vier Ratsmitgliedern bestand. 1818 wurde auch dieser durch die Landgemeindeverfassung abgelöst, und ab 1824 konnten die Bürger alle drei Jahre ihren Bürgermeister und Ratsmitglieder wählen. Die Bürgerwehr, die bisher immer noch bei der Fronleichnamsprozession fungierte, wurde aufgelöst und die staatliche Gendarmerie gegründet. Durch eine königliche Entschliebung der Regierung des Regenkrees wurde am 17. März 1821 die Abhaltung von Viehmärkten in Hohenfels wieder eingeführt. Von Aschermittwoch bis Mittwoch nach Martini wurde wöchentlich am Mittwoch ein Viehmarkt abgehalten, der oft reich beschickt war. Auch die Abhaltung von sechs Warenmärkten im Jahr wurde zur Förderung des Handels gestattet. Der Schulzwang wurde eingeführt: Alle Kinder vom sechsten bis zwölften Lebensjahr mussten die Volksschule und anschließend die Feiertagsschule besuchen. Das alte Schulgebäude erwies sich bald als zu klein für die vielen Kinder, so dass im Jahre 1869 das „Tucherhaus“ von der Gemeinde erworben und von dem Maurerpolier Meinzweig mit einem Ziegelbau aufgestockt und zum Schulhaus umgebaut wurde. Sonst aber ging das 19. Jahrhundert an Hohenfels vorbei. Der Bau der Eisenbahnstrecke Regensburg – Nürnberg wurde 1873



Während des Dreißigjährigen Krieges wurde die Burg Hohenfels von den Schweden gestürmt und geplündert. Nach 1800 wurde die Burg abgetragen. Lediglich der Bergfried überdauert bis heute.

vollendet, und Hohenfels blieb abgeschnitten von den neuen Verkehrsadern, die vielen Orten neuen Auftrieb brachten. Armut und oft bittere Not kehrte in das entlegene Hohenfelder Land ein.

Gerade aber diese Kargheit des Bodens, die dünne Besiedlung – bedingt durch die Wasserarmut der Jura-Hochfläche, die weite Entfernung von den neuen Verkehrswegen, die Armut und Not des Hohenfelder Landes – waren es, die dann im Jahre 1938 mit entscheidend dazu beitrugen, dass hier von den damaligen Machthabern ein Truppenübungsplatz errichtet wurde. 544 Anwesen und Bauernhöfe wurden abgelöst und umgesiedelt, um das notwendige Gelände für die übenden Truppen zu gewinnen. Durch die Ablösung wurde besonders hart die Marktgemeinde Hohenfels betroffen, da sie nicht nur einen guten Teil ihres Gemeindegrundes verlor, sondern vor allem große Verluste durch Umsatzminderung durch Verlust der umgesiedelten Kundschaften erlitt. Von nun an sollte der Truppenübungsplatz, dem der Markt Hohenfels seinen Namen gab, und durch den Hohenfels weit über seine Grenzen hinaus bekannt wurde, entscheidend das Leben im Hohenfelder Lande beeinflussen.

Gegen Kriegsende waren in einem Teil des Lagers englische Kriegsgefangene untergebracht. Nach dem Zusammenbruch im Jahre 1945 diente das Lager als Auffangstelle für deportierte Ausländer, hauptsächlich Polen, die hier unterstützt durch die UNRRA auf ihren Heimtransport warteten. Für einen Teil dieser Deportierten war das ehemalige Truppenlager Ausgangspunkt für ausgedehnte Raubzüge in die nähere und weitere Umgebung von Hohenfels, wobei nicht nur Hab und Gut, sondern auch Menschenleben nicht geschont wurden. Nach dem Heimtransport der Ausländer wurde der Truppenübungsplatz 1948 zur Besiedlung für Flüchtlinge

und Heimatvertriebene freigegeben. Überall wurde das brachliegende Ackerland umgebrochen und die Ruinen der z. T. stark zerstossenen Bauernhäuser in den Dorfstellen notdürftig bewohnbar gemacht. Mit unendlich viel Mühe und Fleiß kam wieder neues Leben in das verödete Land. Alle Neusiedler wurden in der Gemeinde „Hohenfels-Nainhof“ zusammengefasst, die dadurch zu einer der größten Landgemeinden in Bayern wurde. Im Jahre 1951 wurde das Gebiet des Truppenübungsplatzes von den Amerikanern erneut als Übungsplatz beansprucht und eine Erweiterung nach Westen verlangt. Die in kürzester Zeit durchgeführte Ablösung des alten und neuen Gebietes löste überall eine hektische Betriebsamkeit aus. Holzhändler aus ganz Deutschland gaben sich in Hohenfels ein Stelldichein, um den von etwa 200 ha zu schlagenden Wald aufzukaufen und abzutransportieren. Nach Übernahme durch die Amerikaner setzte eine rege Bautätigkeit ein, denn der gesamte Übungsplatz wurde reorganisiert, vor allem an Stelle des alten Holzbarackenlagers für die Truppenunterkünfte entstand ein völlig neues, wesentlich größeres Lager mit massiven Steinbauten, Verwaltungsgebäuden, Aufenthaltsräumen, Kino, Kaufhaus und Kirche. Für den Ort selbst zeigten sich oft recht deutlich die düsteren Schatten eines Truppenübungsplatzes.

Mit dem allgemeinen wirtschaftlichen Aufschwung setzte auch eine Verbesserung der wirtschaftlichen Lage von Hohenfels ein, vor allem seitdem hier eine Altdorfer Industriefirma eine Zweigstelle ihrer Fabrik errichtete. Der Ort war auch inzwischen an der Zahl der Häuser – ein neuer Ortsteil auf der Breiten

entstand – und an der Zahl der Einwohner – Hohenfels zählte bereits über 1.600 Einwohner – angewachsen. Ein neues Schulhaus musste errichtet werden, und auch die Verwaltungsräume erwiesen sich als nicht mehr ausreichend, so dass der Marktgemeinderat wieder wie einst gastweise seine Sitzungen im neuen Schulhaus abhalten musste. Da entschlossen sich die Markträte durch einen einstimmig gefassten Beschluss vom 26. April 1967, das alte Schulhaus – das ehemalige „Tucherhaus“ – in ein Rathaus umzubauen. Nach Plänen von Dipl.-Architekt Spitzner aus Parsberg wurde im Frühjahr 1968 mit dem Umbau begonnen, und im Dezember des gleichen Jahres konnte der Umbau als im wesentlichen vollendet gemeldet werden. So konnte am 27. Dezember 1968 der Rat der Marktgemeinde Hohenfels unter Bürgermeister Ludwig Inzenhofer die erste Sitzung in dem damals neuen Rathaus halten, um von hier aus für die Zukunft die Geschichte des Marktes Hohenfels zu leiten.

Später folgte die Erweiterung der Schule mit Turnhallenneubau. Im Jahr 2002 konnte der Keltensaal eingeweiht werden. Nach Renovierung des Kommun-Brauhauses, welches heute die Räume der gemeindlichen Bücherei, das Trauzimmer und den „Kommun-Markt“ beherbergt, wurde schließlich der Rathausneubau an der (gleichen) Stelle des alten Rathauses am Pfarrer-Ertl-Platz umgesetzt. Seit nunmehr über zehn Jahren hat hier die Verwaltung ihr „Domizil“. Aktuell ist im Rahmen des kommunalen Wohnungsbau-Förderprogramms der Bau von zehn Wohnungen in der Umsetzung.

COZY



Café & Bistro



Eis vom Italiener, Siebträger-Kaffee
handgemachte Pizzen & Flammkuchen



Marktplatz 2, 92366 Hohenfels
 Tel. 01590-8358892 // Inh. Anita Binner

Einkaufen

Kommun - Markt Hohenfels

daheim

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 06.00 Uhr – 12.30 Uhr

Montag/Dienstag/Donnerstag/Freitag 14.00 Uhr – 18.00 Uhr

Samstag 07.00 Uhr – 12.00 Uhr

Gute Partnerschaften

Auch jenseits naher Grenzen werden Freundschaften gepflegt



Nordwestlich von Hohenfels liegt das Joint Multinational Readiness Center (JMRC), einer der größten Truppenübungsplätze in Deutschland. Dieser steht unter amerikanischer Verwaltung und wird hauptsächlich von der US-Armee benutzt.

Heute gilt der Truppenübungsplatz mitunter als modernster Standort der US-Armee außerhalb der Vereinigten Staaten von Amerika. Durch die Umstellung auf Laser- und Simulationstechnik und die Abkehr vom herkömmlichen Schieß- und Übungsbetrieb bereits zur Jahrtausendwende haben sich die Lärmemissionen drastisch reduziert.

Seit 2010 besteht eine aktive Städte-Partnerschaft mit der tschechischen Kommune Strašice, die durch gegenseitige Besuche gepflegt wird.



Wohnräume vom Spezialisten

Ihre praktische Küche, Ihr bequemes Bad, Ihre schöne Wohnungseinrichtung kommen aus den erfahrenen Händen der Fachplaner vom Wohnstudio S, die wissen, was langfristig für Ihr Wohlbefinden zählt. Dafür stehen sie mit ihren Namen: Hans Spangler, Alois Spangler, Markus Söllner und Patrick Haberl.

Als gelernter Kaufmann ist Hans Spangler seit 1986 im Möbelhandel tätig. Küchen und komplette Einrichtungen bilden sein angestammtes Metier. Als Werksvertretung im Möbelhandel spezialisierte sich Hans Spangler in den 90ern auf Kompletteneinrichtungen für Wohnmöbel und Objekteinrichtungen.



Alois Spangler, ebenfalls gelernter Kaufmann, plant und handelt seit 1994 mit Kompletteneinrichtungen.

Der gelernte Schreiner Markus Söllner bringt sein fachliches Wissen seit mehr als 30 Jahren in Verkauf und Montagen von Einbauküchen und Möbeln ein.

1996 schlossen sich die drei Möbelspezialisten zusammen und gründeten Wohnstudio S. Seitdem verwirklichen sie Wohnräume: Hochwertige Küchen, stilvolle Badmöbel, praktische Büroeinrichtungen, schöne Wohnmöbel, Saunen und Infrarotkabinen zum Wohlfühlen, ansprechende Fußböden und Wohnraumbtüren bilden das Geschäfts-Portfolio.

Patrick Haberl, Schreinermeister, ergänzt seit vielen Jahren das professionelle Team mit seinem Wissen und seinen Erfahrungen.

Gemeinsam bieten sie im weiten Umland ihre Dienste an, bündeln und kombinieren



für die Kunden ihre langjährigen Kompetenzen immer wieder neu: „Ihre individuelle Einrichtung aus hochwertigen Möbeln liegt uns am Herzen. Deswegen sind wir stets für Sie und Ihre Ideen da: beratend, planend, ausführend – bis zum abgeschlossenen Einbau. So realisieren wir Ihre besonderen Wünsche zügig und zu fairen Preisen.“

Überzeugen Sie sich selbst und besuchen Sie die Ausstellung von Wohnstudio S. Vereinbaren Sie dazu bitte einen Termin – die vier Vollblut-Möbelspezialisten sind häufig bei ihren Kunden. Sie freuen sich auf Sie und Ihre Wohnräume!

GRAF BAU HOHENFELS

- Individuelle Massivhäuser
- Hoch- und Tiefbau
- Ausbauhaus/ Mitbauhaus
- Anbau/ Aufstockung
- Hallenbau
- Außenanlagen
- 3D-Planung



WWW.GRAF-BAU-HOHENFELS.DE

IMPRESSUM:

HERAUSGEBER & GESAMTPRODUKTION:

Medienagentur Waldhier
Lautersee 3, 93155 Hemau
Tel. 0 94 99 94 27 22
www.medienhaus-waldhier.de
info@medienhaus-waldhier.de

REDAKTION/MITARBEIT:

Albert Waldhier, Bettina von Sass (freie Journalistin), Markus Bauer – MB (freier Journalist), Manfred Sturm, Stefanie Landfried, Verena Lindner (Editorial, Basteln, Rezepte, Kinder)

MEDIENBERATUNG:

Stefanie Landfried

PROJEKTLÉITUNG:

Albert Waldhier

LAYOUT & GRAFIK:

Die Grafikschmiede Verena Lindner
Kranichstr. 8, 93309 Kelheim
Tel. 0 94 41 68 39 86, Mobil 0160 95534580
www.diegrafikschmiede.de
info@diegrafikschmiede.de

LEKTORAT:

Verena Lindner

AUFLAGE:

40.000 Exemplare + online Klicks, Verteilung an alle Haushalte im Verteilungsgebiet

ERSCHEINUNGSWEISE:

4 x jährlich kostenfrei

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers erlaubt. Für eingesandte Bilder und Texte erfolgt keine Haftung. Die Beiträge müssen frei von Copyright und selbst verfasst sein. Alle Angaben erfolgen nach bestem Wissen, jedoch ohne Gewähr.

WOHNSTUDIO S



- Einbauküchen

- Badmöbel

- Büroeinrichtungen

- Infrarotkabinen

- Wohnmöbel

- Saunananlagen



Ihre praktische Küche, Ihr bequemes Bad,
Ihre schöne Wohnung kommen
aus unseren erfahrenen Händen:
Als vieljähriger Fachhändler wissen wir,
was langfristig für Ihr Wohlbefinden zählt.
Dafür stehen wir mit unserem Namen!



Überzeugen Sie sich selbst und schauen Sie doch einfach einmal bei uns vorbei.
Vereinbaren Sie hierfür bitte einen Termin. Wir sind häufig für unsere Kunden unterwegs
und deshalb nicht immer im Büro. Wir freuen uns auf Sie und Ihre Wohnträume!

Ausstellung und Büro: Wohnstudio-S GmbH · Schloßstraße 5 · 92366 Hohenfels – Raitenbuch
Tel.: 09472 8040 · www.wohnstudio-s.de · info@wohnstudio-s.de

Einblicke in das Hohen



- 1 Faschingszug Raitenbuch
- 2 FW-Haus Markstetten
- 3 Kolpingjugendblaskapelle
- 4 Bad Großbissendorf
- 5 JHV Bauernverband
- 6 Einweihung Jungviehstall in Holzheim
- 7 Senioren-Kaffeekränzchen
- 8 Schulfest
- 9 60 Jahre E-T-A Hohenfels
- 10 Backofenfest und Oldtimertreffen Raitenbuch 2022
- 11 Kirchweih-Bärentreiben





Mitten in Bayern

... und gleichzeitig an einer Grenze

Rund 390 Meter über dem Meeresspiegel liegt die östlichste Gemeinde des Landkreises Neumarkt: Hohenfels. Der Markt befindet sich etwa gleich weit von der Kreisstadt und Regensburg entfernt. Er wurde 1799 vollständig mit Bayern vereinigt.

GEBIETSREFORM 1972

Bei der Gebietsreform von 1972 stand für die kleineren Gemeinden eine „freiwillige Eingemeindung“ nicht zur Diskussion. Für etwas Geld die langjährige Selbständigkeit aufgeben? In Großbissendorf, Markstetten und Raitenbuch stellte sich diese Frage gar nicht. In allen drei kleineren Gemeinden herrschten nämlich beste finanzielle Verhältnisse; die Flurbereinigung war durchgeführt und der Straßen- und Wegebau in erforderlichem Zustand. Die damaligen Bürgermeister Peter Böhm (Großbissendorf), Hans Koller (Markstetten) und Hans Spangler (Raitenbuch) erklärten ihrem Amtskollegen Ludwig Inzenhofer in Hohenfels, dass für sie ihre vorzeitige Gemeindeauflösung nicht realisiert werde. So blieben die drei Gemeinden dann auch bis zum letztmöglichen Termin 1978 selbständig.

TRUPPENÜBUNGSPLATZ AUSSCHLAGEBEND

Die Landkreisgebietsreform sah vor, dass man zum Landkreis Neumarkt kommen solle, aber zu Neumarkt hatte man keine gewachsenen Beziehungen. Die Hohenfelser Bevölkerung war nach Regensburg orientiert. Als ausschlaggebend für die Entscheidung

pro Neumarkt erwies sich der US-Truppenübungsplatz. Der Landkreis Regensburg hatte signalisiert, man wolle zwar den Markt Hohenfels, nicht aber den Truppenübungsplatz Hohenfels. Zudem gehörten die Gebietsteile des amerikanischen Truppenübungsplatzes nicht nur zur Gemeinde Hohenfels, sondern auch zur Stadt Velburg. Im Marktrat von Hohenfels fiel daraufhin eine knappe Entscheidung für den Landkreis Neumarkt.

GUTE INFRASTRUKTUR

In der nun gut vier Jahrzehnte dauernden Entwicklung avancierte Hohenfels zu einer modernen Gemeinde mit ländlichem Charme, aber der nötigen Infrastruktur. Eine rege Vereinstätigkeit in allen Ortsteilen zeugt von Lebensqualität und Engagement. Die Nachbarschaft zum gleichnamigen Truppenübungsplatz beschert den Gemeindegürgern zahlreiche Arbeitsplätze, desgleichen die Ansiedlung der E-T-A. Wanderer und Radfahrer erkunden die reizende Juralandschaft im „Hohenfelser Land“ und sind angetan von den seltenen Blumen, vom Magerrasen an den Hängen der Trockentäler, von den Dolomitfelsen und vom Forellenbach, der sich rund 10 km lang von der Mitte des Marktes durch das Tal der sieben Mühlen schlängelt bevor er nach Rohrbach in die Vils mündet.

Ortskern Hohenfels
mit Burgturm auf Dolomitgestein



50 Jahre Gebietsreform: „Hohenfelser Land“

Im Zuge der Gebietsreform wurden die Gemeinden Großbissendorf, Markstetten und Raitenbuch eingegliedert. Seither bilden sie gemeinsam mit dem Markt Hohenfels das „Hohenfelser Land“. Dieses umfasst 137,07 qkm und besteht aus 42 amtlich benannten Ortsteilen:

Albertshof
Ammelacker
Ammelhof
Baumühle
Blechmühle
Buchhausen
Effenricht
Effersdorf
Fichten
Friesmühle
Fuchsmühle
Granswang
Großbissendorf
Gunzenhof
Haarziegelhütte
Harrhof
Hausraitenbuch
Hitzendorf
Hohenfels
Holzheim
Klausen
Kleinbissendorf
Kleinmittersdorf
Kuglhof
Lauf
Loch
Markstetten
Mehlhaube
Nainhof
Pillmannsricht
Pöllnricht
Raitenbuch
Röschenberg
Schönheim
Stallhof
Stetten
Unterlinder
Unterödenhart
Unterwahrberg
Vogelherd
Wendlmannthal
Winklmühle



CAROLINENHÜTTE

Eisengießerei

Die Carolinenhütte GmbH, in Kallmünz gelegen, ist ein erfolgreiches international tätiges mittelständisches Familienunternehmen mit 80 Mitarbeitern. Als Hochofen und Hammerwerk im 17. Jahrhundert gegründet, hat sich unsere Gießerei zu einem international namhaften Unternehmen entwickelt.

Wir stellen ein

Gießereimechaniker Fachrichtung Handformguss (m/w/d)

Staplerfahrer (m/w/d)

Helfer Gießerei (m/w/d)

Wir bilden aus

Gießereimechaniker Fachrichtung Handformguss (m/w/d)

Industriemechaniker Fachrichtung Instandhaltung (m/w/d)

Kaufmann für Büromanagement (m/w/d)

Elektroniker für Betriebstechnik (m/w/d)

Technischer Modellbauer – Gießerei (m/w/d)

Bewerben Sie sich online unter

www.carolinenhuette.de/karriere/bewerbungsformular/

oder wenden Sie sich gerne direkt an Frau Axt unter 09473/9407-50

oder per Mail an n.axt@carolinenhuette.de

Naturnah unterwegs

Erkundungen rund um Hohenfels mit dem Fahrrad oder auf Schusters Rappen

NAAB-ALTMÜHL-RADWEG

Die neue Radtour verbindet die Naab mit der Altmühl. Der Radweg führt vom breiten Naabtal über die Albhochfläche ins eindrucksvolle Labertal und weiter ins Altmühltal. Der perfekte Lückenschluss bei Ihrer Runde durch die Oberpfälzer Juratäler oder den Bayerischen Jura. Der Bahnhof in Parsberg bietet Ihnen die Anbindung an die Bahnlinie Nürnberg-Regensburg. Die Route beginnt in Rohrbach bzw. führt vom Fünf-Flüsse-Radweg aus durch das herrliche Forellenbachtal nach Hohenfels (ca. 8 km). Über Großbissendorf – Effersdorf – Pöfersdorf nach Gottesberg – Lupburg nach Parsberg (ca. 16 km). Durch die Stadt Parsberg über Eglwang nach Daßwang über Breitenbrunn nach Dietfurt a.d.Altmühl (20 km). Hier kann der Radler die Fünf-Flüsse-Tour abkürzen bzw. auf den Altmühltal-Radweg weiter radeln.

JURADISTL-TOUR

Mit dem Rad durch den Oberpfälzer Jura

Die landkreisübergreifende Radroute verbindet auf einer Gesamtstrecke von 150 km die Täler von Vils, Naab, Schwarzer Laber, Lauterach und Forellenbach miteinander. Sieben Naturerlebnisstationen wie „Felsen im Fokus“, „Durchblick Landschaft“ oder „Wasserschnecke“ laden dazu ein, unsere Juralandschaft wieder neu zu betrachten.



DER SCHWARZE-LABER-RADWEG

Eine Flusslandschaft zum Verlieben

Der Schwarze-Laber-Radweg schlängelt sich durch bezaubernde Juralandschaft vorbei an alten Mühlen, malerischen Burgen und Ruinen. Er ist nicht nur Verbindungsachse von Nürnberg nach Regensburg, sondern auch einer der herrlichsten Radwege in der Region!

Die Schwarze Laber ist eine ökologisch hochwertige Flusslandschaft zum Verlieben! Gleich elf Info- und Erlebnisstationen begleiten Sie auf den rund 48 Rad-Kilometern im Landkreis Neumarkt i.d.OPf. Die Anreise gestaltet sich sehr günstig über die A 3 oder B 8, B 299 oder über die Bahnhöfe zwischen Nürnberg und Regensburg www.vgn.de oder www.rvv.de.

Auf dem Radweg an der Schwarzen Laber sind Sie in einer uralten Kulturlandschaft unterwegs. Auch heute noch werden die Talwiesen gemäht und die Hänge beweidet, damit der besondere Artenreichtum dieser unverwechselbaren Landschaft erhalten bleibt.

Von Neumarkt i.d.OPf. aus startet die Route und führt über den „Pilsacher Berg“ hinauf (sehr sportlich!). Von Pilsach aus geht es über Pfeffertshofen in den Ort Laaber zur Quelle des Flusses!

Weiter führt uns die Route bis Dietkirchen, dort finden Sie den sehenswerter Rosenfriedhof mit schmiedeeisernen Kreuzen. Weiter dann vorbei am Deusmauer Moor nach Lengenfeld (Felsenkeller) über Klapfenberg bis Parsberg und Lupburg.

PANORAMA-WANDERWEG

ca. 6 km, 1,5 Std. Gehzeit

Die verhältnismäßig sportliche Tour wurde durch den Markt Hohenfels mit der Nr. 1 beschildert. Ausgangspunkt ist der Marktplatz, über die Turmgasse bis kurz nach dem „Kommunmarkt“, dann rechts auf den Weg „Am Schloßberg“ vorbei am Zehentstadel. Der Turm steht als Wahrzeichen von Hohenfels. Am Turm vorbei bis zum Tillyweg (links) und am Fuß des Berges rechts den Schießstättweg hinauf bis zur Schießstättkapelle, weiter über die Kreuzwegstation zur Parsberger Straße, dort nach rechts weiter bis zur Setzstraße, in die Schneidergasse und Adolph-Kolping-Straße. Über den Kinderspielplatz führt der Weg durch den Wald hinauf zur Sonnenstraße geht der Weg weiter bis zur Setztstraße, nach links bis über den Kapellenweg bis zur Hummelkapelle. Unmittelbar nach dem neuen Baugebiet geht der Weg nach links weiter über die Wasserreserve bis zur Straße „Am Gmaisberg“, dort nach bis zur bayerischen Kapelle. Nach weiteren ca. 200 m geradeaus führt dann der Weg nach links zum Galgenbergweg über die Schulsportanlage und die Straße „Am Alter“ zurück zum Marktplatz.





Weihnachtsmarkt Hohenfels



In Hohenfels findet am zweiten Adventswochenende am Samstag und Sonntag (03./04.12.22) ein Weihnachtsmarkt auf der Freifläche neben der Kirche statt. Die etwa zehn Buden werden hauptsächlich von den Ortsvereinen betrieben. Dazu werden z.B. vom Kindergarten Weihnachtslieder vorgelesen. Zudem spielt die Kolpingjugendblaskapelle. Das Christkind besucht die Kinder mit seinen Engeln, und auch der Nikolaus stattet einen Besuch ab. In diesem Jahr spielen auch Jagdhornbläser, und im Pfarrheim findet eine Krippenausstellung statt.

WWW.MARKT-HOHENFELS.DE



KELTENGOLDWEG

ca. 9,5 km, 2,5 Std. Gehzeit

Der Wegverlauf ist mit der Nummer 2 gekennzeichnet, größtenteils eben und hat einige hügelige Abschnitte. Ausgangspunkt ist der Marktplatz. Wir marschieren Richtung Pfarrer-Ertl-Platz, Schneidergasse, Elpostraße bis zur Firma ETA. Wir überqueren eine kleine Brücke, wandern weiter auf dem Wander- und Radweg im kleinen Tal bis zur amerikanischen Siedlung Großbissendorf. In Großbissendorf (Lerchenweg) am Gasthaus „Spangler“ vorbei, durch den Ort

auf der Hauptstraße entlang auf dem Gehsteig, links bis zum Schulweg - Talweg und hin zum Auffangbecken. Weiter geht's in Richtung Harrwald bis zur Straße bei Haarziegelhütte, links 100 m Teerstraße Richtung Haarziegelhütte und dann rechts in den Wald. Vorbei an der Tennisanlage und dem Sportplatz, 150 m weiter Richtung Hohenfels, dann links. Nach 50 m rechts vorbei an der Wasserreserve bis zur Straße „Am Gmaisberg“. Links bei der Straße „Am Gmaisberg“ über die Dr.-Ernst-Weidinger Straße zurück zum Marktplatz.



MÜHLENWEG

ca. 15 km 4 Std. Gehzeit

Der Wegverlauf ist mit der Nr. 3 beschildert. Der Weg ist zum Teil eben, aber es sind auch längere, jedoch nicht starke Anstiege zu bewältigen. Ausgangspunkt ist der Marktplatz. Wir marschieren Richtung Sterzenbach, Siedafür, Ziegelhütte und schließen dann am Radweg in Richtung Lauf an. Dem Radweg folgen wir dann 3 km und überqueren dann die Staatsstraße 2234 nach Ammelhof bzw. Ammelacker in Richtung Markstetten. In Markstetten angekommen folgen wir dem Gansanger und der Wimbbergstraße, bis wir rechts in die Fuchsmühlenerstraße einbiegen, die uns über Schönheim zur Fuchsmühle bringt. An der Fuchsmühle angekommen, treffen wir zum zweiten Mal auf die Staatsstraße 2234, auf der wir 100 m lang marschieren, bis wir wieder am Radweg anschließen. Danach gehen wir wieder in Richtung Hohenfels, wo wir dann in der Ziegelhütte links in den Weiherweg abbiegen. Wir folgen dem Straßenverlauf nach rechts und gehen dann den Galgenbergweg hoch, wo wir dann am Alter anstoßen und den Berg hinab, durch die Dr.-Ernst-Weidinger Str. marschieren und dann wieder am Marktplatz ankommen.

BREIT GEFÄCHERT

UND REGIONAL FIT!



Werben Sie erfolgreich im Magazin

REGIONALFit

UNSER MAGAZIN BIETET:

- Hochwertige Qualität und idealen Seitenumfang
- Konstante Erweiterung Ihres Kundenkreises
- Modernes, farbiges Design
- Auflage ca. 40.000 Exemplare
- Persönliche Kundenberater vor Ort
- Die Auflage wird direkt an Haushalte in Teilgebieten der Landkreise Regensburg, Kelheim, Neumarkt und Eichstätt verteilt
- An über 820 Verteilstellen werbewirksam ausgelegt
- Online-Ausgabe zum Blättern und Nachschauen unterwegs



Das Firmen-Magazin mit Fachinformationen und Berichten aus Ihrer Region

IHRE ANSPRECHPARTNER FÜR IHRE ERFOLGREICHE WERBUNG:
ALBERT WALDHIER, STEFANIE LANDFRIED
INFO@MEDIENHAUS-WALDHIER.DE, WWW.MEDIENHAUS-WALDHIER.DE
LAUTERSEE 3, 93155 HEMAU, TEL. 094 99 94 2722

waldhier
 medienagentur – marketing

IMPRESSIONEN AUS DEM VERTEILGEBIET DER REGIONALFIT



Zwiebelmarkt Beilngries



Tillyfest Breitenbrunn



Michaelimarkt Hemau



Erntedankfeste



Verbreitungsgebiet
Haushaltsverteilung
und Verteilstellen



Allen Lesern und Geschäftspartnern
wünschen wir eine besinnliche
Adventszeit, ein gesegnetes Weihnachtsfest
sowie Gesundheit und Zufriedenheit im
kommenden Jahr!
Bleiben Sie GESUND+FIT!

IHR ANSPRECHPARTNER VOR ORT:

REGIONALFit

ALBERT WALDHIER:
Projektleitung
Firmenmagazin RegionalFit
Tel. 0 94 99 94 27 22
info@medienhaus-waldhier.de
www.medienhaus-waldhier.de



Bei Glätte kann es teuer werden

Wenn die Tage kürzer und die Nächte kühler werden, steht der Wechsel von Sommer- auf Winterreifen an. Viele glauben, dass die sogenannte „situative Pflicht“ noch Entscheidungsspielraum lässt. Dem ist aber nicht so – bei Glatteis, Reifglätte, Schnee und Schneematsch sind laut Straßenverkehrsordnung Winterreifen mit entsprechender Kennzeichnung zwingend vorgeschrieben. Achtung: Die mit dem M+S-Kennzeichen versehenen Reifen dürfen nur noch bis 2024 gefahren werden, danach erfüllt allein das Schneeflockensymbol die Winterreifenpflicht. Gleiches gilt für sogenannten Allwetterreifen.

Wer der Winterreifenpflicht nicht nachkommt, riskiert ein Bußgeld und einen Punkt im Verkehrsstraßregister. Und kommt es zu einem Unfall, kann es richtig teuer werden, wenn die Kasko-Versicherung die Regulierung ganz oder teilweise ablehnt oder die Versicherung des Unfallgegners eine Mitverursachung wegen unzureichender Bremsmöglichkeit anrechnet. Eine gesetzliche Vorschrift, bis wann der Reifenwechsel vollzogen werden muss, existiert bekanntlich nicht – das entbindet aber nicht von der eigenen Verantwortung. Thies Johannsen von den Itzehoer Versicherungen: „Wenn es auf der Straße glatt ist, muss ein Fahrzeug mit Sommerreifen stehen gelassen werden.“

Eingelagerte Winterreifen sollten vor dem Wechsel einem Check unterzogen werden. Reifen altern durch UV-Licht, extreme Temperaturen und Feuchtigkeit. Schlechtere Haftfähigkeit und Elastizität sind die Folgen. Deswegen sollten Pneus generell nach zehn Jahren ersetzt werden, selbst wenn sie nicht viel gefahren wurden. Auskunft über Produktionswoche und -jahr der Herstellung geben übrigens die letzten vier Ziffern in der DOT-Nummer auf der Reifenflanke.

Wer noch keinen Termin zum Reifenwechsel hat, sollte sich zeitnah mit seiner Autowerkstatt in Verbindung setzen. Weitere Informationen gibt es auch unter www.itzehoer.de.
QUELLE: TXN

*Wir bedanken uns für Ihre Treue
und wünschen Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest und
einen guten Rutsch ins neue Jahr.*



Markus Bierschneider

REIFENSERVICE - GARTEN- UND FORSTGERÄTE - KFZ UND ANHÄNGERSERVICE

Kasernenstraße 2 - 93155 Hemau Telefon: 09491-9558634 info@kfz-bierschneider.de

REGEL 1: Im Tiefschnee macht Skifahren am meisten Spaß.



REGEL 2: Aber nur, wenn man bis dahin kommt.



Jetzt mit dem Subaru Forester e-BOXER-Hybrid die Vorzüge des permanenten symmetrischen Allradantriebs erleben.

Der Subaru Forester e-BOXER-Hybrid kommt auch dahin, wo im tiefsten Winter der Spaß anfängt. Schon serienmäßig u. a. ausgestattet mit permanentem symmetrischem Allradantrieb.

Außerdem serienmäßig erhältlich:

- Effizienter dank der SUBARU e-BOXER-Hybridtechnologie
- Souverän im Gelände mit X-Mode, Berg-Ab-/Anfahrhilfe und 220 mm Bodenfreiheit

Der Subaru Forester e-Boxer Hybrid.

Bringt euch dahin, wo ihr noch nie wart.

Abbildung enthält Sonderausstattung. *5 Jahre Vollgarantie bis 160.000 km. Die gesetzlichen Rechte des Käufers bleiben daneben uneingeschränkt bestehen. Die Funktionsfähigkeit des Systems hängt von vielen Faktoren ab. Details entnehmen Sie bitte unseren entsprechenden Informationsunterlagen.

Weltgrößter Allrad-PKW-Hersteller

www.subaru.de   

Robert Christl
Schellnecker Straße 1a
93343 Essing
Tel. 09447/344

Autorisierter Vermittler von
SUBARU-Neufahrzeugen

Kfz-Lackierbetrieb

Feuerer & Schenke

Unfallreparatur / Lackierarbeiten aller PKW Fahrzeuge
Reifenhandel / Klimaservice / Oldtimerlackierungen
Autoglas / Spotrepair /

Tel.: 09498/906766 Fax.: 09498/9493001
Riegelweg 5 / 93164 Laaber-Hinterzhof

E-Mail: info@feuerer-schenke.de
www.feuerer-schenke.de

**Wir wünschen Ihnen
besinnliche, frohe und
glückliche Weihnachtstage
und für das kommende Jahr
Gesundheit, Zufriedenheit
und Glück.**

Gemeinsam für eine gesicherte Versorgung



Am 1. September begann in Deutschland das Berufsausbildungsjahr 2022. In vielen Unternehmen wurden die neuen Auszubildenden begrüßt, so auch in der Zentrale von Elektro Freitag und der Freitag Gruppe in Parsberg. 18 Auszubildende haben sich dafür entschieden, hier eine Ausbildung zu absolvieren. Darunter 13 angehende Elektroniker für Energie- & Gebäudetechnik, zwei Technische Zeichner, zwei IT-Systemelektroniker und eine Kauffrau für Büromanagement.

BEGRÜSSUNG DER AUSZUBILDENDEN

Die neuen Azubis wurden von ihren zukünftigen Ausbildern, Betreuern und den Geschäftsführern in Empfang genommen und begrüßt. Nachdem sie mit Rucksäcken, T-Shirts und Arbeitsmaterialien ausgestattet wurden, führte man sie durchs Unternehmen, stellte ihnen ihre Kolleginnen und Kollegen vor und beantwortete bereitwillig ihre Fragen.

WICHTIGE AUFGABEN IM DIENSTE DER GESELLSCHAFT

Rund 3.000 Mitarbeitende der Freitag Gruppe sichern 24/7 die Versorgung von Haushalten, Kommunen und Unternehmen mit Strom, Gas, Wasser und Wärme. Der Bau von Anlagen zur regenerativen Energiegewinnung oder von Blockheizkraftwerken gehört

ebenso zu den Kernkompetenzen des mittelständischen Familienunternehmens wie die Realisierung von Freileitungs- und Rohrleitungsnetzen. Und während alle von Digitalisierung reden, kümmert sich Elektro Freitag um den Ausbau der Telekommunikations- und Breitbandnetze.

KEINE NACHWUCHSPROBLEME

Elektro Freitag ist einer der größten und bekanntesten Arbeitgeber in der Region. Wer hier arbeitet, gehört zu den Top-Spezialisten der Energiebranche – und ist systemrelevant. Nachwuchsprobleme hat das Familienunternehmen entsprechend kaum. „Dass wir es in Zeiten allgemein rückläufiger Bewerberzahlen in diesem Jahr wieder geschafft haben, eine größere Zahl an Ausbildungsplätze zu besetzen, freut uns sehr. Es zeigt uns, dass die jungen Menschen – neben der Qualität des Ausbildungsplatzes – auch verstärkt auf Sinnhaftigkeit Wert legen. Sie wollen an wichtigen Lösungen mitwirken und etwas bewegen“, so Florian Fruth, Ausbilder und stellv. Betriebsleiter der Elektroinstallation bei Elektro Freitag in Parsberg.

EINE GESCHICHTE, DIE ELEKTRISIERT

Elektro Freitag wurde vor wenigen Wochen 100 Jahre alt. Die spannende Erfolgsgeschichte

des Familienunternehmens begann 1922. Sie basiert auf guter Arbeit und einer kontinuierlichen Weiterentwicklung des Technologie-Know-hows. Beides wäre nicht möglich gewesen ohne das Engagement qualifizierter Mitarbeitenden, die ihren Beruf lieben und gerne hier arbeiten.

Ausbildungsberufe 2023 (m/w/d)

- Elektroniker für Energie und Gebäudetechnik
- Duales Studium Fachrichtung Elektro- und Informationstechnik
- Duales Studium Fachrichtung BWL
- Technischer Systemplaner
- KFZ-Mechatroniker
- Kauffrau für Büromanagement
- Straßenbauer
- Rohrleitungsbauer



Ing. Ludwig Freitag Elektro-GmbH & Co. KG
Industriestraße 3, 92331 Parsberg

Recruiting

Simone Niklas

E-Mail: bewerbung@elektro-freitag.de

Tel.: +49 941 79860-53

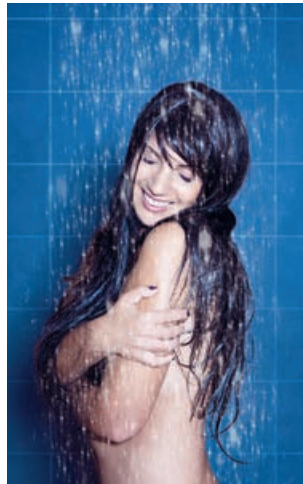
Duschen müssen dauerhaft dicht sein

In deutschen Haushalten verbraucht laut Statistischem Bundesamt jeder Bürger täglich 121 Liter Wasser. Davon entfallen im Schnitt 44 Liter auf die Körperpflege, 37 Liter allein auf das Duschen.

Zwar ist der Pro-Kopf-Verbrauch seit Jahren rückläufig, was besonders auf den Einsatz wassersparender Sanitärprodukte zurückzuführen ist. Dennoch fließen so durchschnittlich pro Jahr und Kopf 13.505 Liter in den Duschabfluss. Wer sich dieses Wasservolumen vor Augen führt, wird verstehen, dass ein Duschsystem über Jahrzehnte viel Feuchtigkeit standhalten muss und dass es wichtig ist, dieses bereits bei der Installation dauerhaft zuversichtlich abzudichten.

Wer neu baut oder saniert, sollte daher im Badezimmer auf ein dauerhaft

funktionssicheres, durchdachtes Abdichtsystem achten. Denn oft genügt schon ein winziger Haarriss, durch den Feuchtigkeit in die Bausubstanz eindringt. In der Folge kann es im Laufe der Zeit zu massiven Schäden an der Bausubstanz kommen.



Um dies zu vermeiden, bieten Markenhersteller heute durchdachte, anwendungsfreundliche Systeme an. So hat beispielsweise Knauf

Bauprodukte jetzt eine neue Abdicht- und Entkopplungsbahn entwickelt, mit der sich die Verarbeitungszeit deutlich reduzieren und die Ausführungssicherheit erhöhen lässt. Die vliesbeschichtete Folie eignet sich für Duschwände und -böden und lässt sich mit einer dünnen Schicht Flexkleber schnell befestigen. Der Clou des innovativen Abdichtkonzepts: Bereits nach drei Stunden ist der Kleber trocken und das Fliesen kann beginnen. Gegenüber dem herkömmlichen Nassanstrich bedeutet das eine hohe Zeitersparnis. Doch nicht nur das: Wird die Abdicht- und Entkopplungsbahn auf Holzfußböden verlegt, kann auch hier problemlos gefliest werden. Eine ausführliche

Bauanleitung steht zum Download online unter www.knauf-bauprodukte.de bereit.

Eine Dusche muss täglich durchschnittlich 37 Liter Wasser pro Kopf aushalten. Damit Feuchtigkeit nicht in die Wände dringt, kommen innovative Abdichtbahnen zum Einsatz.

Bild: Knauf Bauprodukte/fotolia

QUELLE: TXN

Ihr zuverlässiger Partner
von der Planung bis zur Ausführung



E. Pollinger

HEIZUNG ■ BÄDER ■ SANITÄR

SOLARTECHNIK · KUNDENDIENST

Sollerweg 3 93339 Jachenhausen
Telefon: 09442 / 905106
Service: 0171 / 9960702
E-Mail: E.P@Pollinger-Heizung.de

Monteur gesucht! Wir freuen uns auf Deine Bewerbung.



Internorm

- Jetzt renovieren und attraktive Zuschüsse von bis zu 15 % auf Ihre neuen Fenster und Haustür sichern
- Aufwertung des Eigenheims mit Ihrer Investition
- Mehr Sicherheit und verbesserte Wärmedämmwerte für geringere Heizkosten (um bis zu 30 %)

Internorm®
Fenster – Türen



Bauelemente
Christoph Forster



Starenstraße 4 · Kelheim • 09441 / 17 93 81
www.bauelemente-forster.de • info@bauelemente-forster.de

Neue Küche? Neues Raumkonzept? Neubau? Wir hören zu und lassen Eure (Wohn-)träume wahr werden. Unsere fotorealistischen 3D-Planungen setzen da an, wo Eure Vorstellungskraft aufhört, so dass keine Fragen offen bleiben. Gesamtkonzeption, Detailverliebtheit, Materialauswahl und dazu das gewisse individuelle Etwas machen aus Räumen ein Zuhause. Wir können das.

ENTWURF, PLANUNG, AUSFÜHRUNG - alles aus einer Hand.



mayer schreinerei gmbh
Donaustraße 18
93342 Saal a. d. Donau

T 09441 / 68 88-0
E info@mayer-design.de

Instagram: [mayer_schreinerei](https://www.instagram.com/mayer_schreinerei)
Facebook: [mayer.schreinerei.gmbh](https://www.facebook.com/mayer.schreinerei.gmbh)

mayer
interior design
schreinerei

Naturalis sorgt dafür, dass es läuft!

Perfektes Ersatzteilmanagement und funktionierender Service als Grundpfeiler

Die Firma Naturalis Energiesysteme GmbH mit Sitz in Oberreiselberg bei Hemau ist seit 18 Jahren im Bereich Heizen mit Holz und Sonne tätig. In der eigenen Ausstellung kann der Kunde viele verschiedene Öfen live in Gebrauch testen und entscheiden, welcher für ihn das beste Produkt ist.

Wir sind jetzt noch vielseitiger! Mit neuen Herstellern wie Solarfocus, Pertinger, Aduro, Cadel, Häusler usw. haben wir für jeden Kunden die richtige Heizung: Von 4 kW Kaminöfen bis 300 kW Nahwärmenetze machen wir gerne die Beratung und unterstützen die Planung für namhafte Planungsbüros.

Was aber bei uns großgeschrieben wird, ist der Kundendienst. „Wir haben für fast alle Öfen, die wir vertreiben, Ersatzteile auf Lager. Somit können wir sofort helfen, sollte mal was nicht funktionieren. Weiterhin

ist natürlich sichergestellt, dass die Ersatzteilversorgung und Betreuung der Gilles-Anlagen unverändert bleibt.“, erzählt Herr Volkmer.

Das Wichtigste an einer Firma sind die Mitarbeiter. „Ich bin stolz, langjährige Mitarbeiter wie Frau Meier und Herrn Riedl zu haben auf die ich mich blind verlassen kann. Auch die Technik mit Paul Ungur ist eine feste Größe im Unternehmen.



Was natürlich ein schöner Aspekt und auch für unsere Kunden ein großer Vorteil ist, dass meine zwei Söhne Gerhard und Markus im Unternehmen mit eingestiegen sind.“, so der Inhaber. Ihr Aufgabengebiet umfasst die Montagen, Inbetriebnahmen, Servicierung von Kundendienstesätzen sowie Bürotätigkeiten. „Somit sind wir für die Zukunft bestens gerüstet.“, ist sich Volkmer sicher.

Neuvorstellung: Was ist der Aduro H1? Der schönste Pelletsofen der Welt? Der benutzerfreundlichste Kaminofen der Welt? Oder beides – und sogar mehr. Wir nennen ihn den Aduro H1 – der Hybridofen. Der Name signalisiert die Zukunftsgewandtheit des Ofens und seine Fähigkeit, sowohl mit Pellets als auch mit Brennholz betrieben zu werden. Brennholz für die gemütliche Atmosphäre und Pellets als praktische Heizung.

Naturalis Energiesysteme GmbH

- ➔ Pelletkessel der Fa. Solarfocus
Pelletkessel mit integriertem Feinstaubfilter
kompakt - sparsam - sauber
- ➔ e-therm (Power to heat)
Mit überschüssigem PV-Strom heizen
- ➔ Heiße Öfen für die kalte Jahreszeit
 - Pertinger Küchenherde mit Pellet oder Scheitholz mit oder ohne Wassertasche
 - Pelletkaminöfen, Scheitholzöfen, Pellet-Scheitholz-Kombination, Ambientlicht, Terrassenstrahler



Besuchen Sie unsere Ausstellung!

- KAMINÖFEN
- SOLARANLAGEN
- SCHICHTSPEICHER
- PELLETSHEIZUNGEN
- HACKSCHNITZELHEIZUNGEN

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

naturalis
energiesysteme

Oberreiselberg 3
93155 Hemau
Telefon 09491 - 953957

www.heizen-mit-holz-und-sonne.de





Neubau-Wohnungen in **Hemau** und **Kallmünz** zum Verkauf

Mehrfamilienhaus mit 24 Wohnungen in Hemau (Bereits 60% verkauft)

✓ Energieeffizienzhaus 55

✓ barrierefrei, Aufzug & TG

✓ hochwertige Ausstattung



Bauort: Regensburger Str. 30, 93155 Hemau

Mehrfamilienhaus mit 12 Wohnungen in Kallmünz



Bauort: Baugebiet Spindelberg, 93183 Kallmünz

✓ Energieeffizienzhaus 55

✓ barrierefreie Wohnungen

✓ mit Aufzug & Stellplätzen

Wir kaufen Grundstücke

Sie sind Eigentümer eines Grundstücks und auf der Suche nach einem Käufer? Dann sind Sie bei uns genau richtig.

Niebler Bau GmbH

Bundesstr. 16b
92331 Parsberg-Willenhofen

Telefon: 09492-600636
E-Mail: nieblerbau.gmbh@t-online.de
Website: www.niebler-bau.de

Investieren für mehr Unabhängigkeit

Private Haushalte sind derzeit stark belastet: Vor allem die Heizkosten treiben die Ausgaben für Energie auf immer neue Rekordhöhen. Eigenheimbesitzer, die wegen ungenügender Dämmung teure Heizenergie verschwenden, werden den finanziellen Mehraufwand noch deutlicher spüren.

Wer dem entgegenwirken möchte, sollte trotz der allgemein weiter steigenden Kosten energetisch sanieren, zumal es attraktive finanzielle Unterstützungen vom Bund und von den Ländern und Kommunen gibt. Klares Ziel der Maßnahmen: klimafreundliches und energieeffizientes Wohnen zu fördern.

Dazu gehört auch die thermische Sanierung der Gebäudehülle - eine Maßnahme, die sich vor allem in Altbauten schnell rechnet. „Eine gute Gebäudesanierung ist der Schlüssel für die Senkung des Energieverbrauches im privaten Haushalt“, so Timo Leich vom deutschen

Dämmstoffspezialisten Ursa. „Wer jetzt in energieeffiziente Dämmung investiert, leistet nicht nur einen wertvollen Beitrag zum Klimaschutz, sondern wird unabhängiger von steigenden Öl-, Gas- oder Strompreisen und sorgt für eine Wertsteigerung des Eigenheims.“

Dabei überzeugt vor allem Mineralwolle: Mit ihrer niedrigen Wärmeleitfähigkeit stoppen Produkte wie Ursa Pureone die Energieverluste und entlasten Haushalte finanziell erheblich. Gleichzeitig verbessern sie die Luftqualität im Gebäude und sorgen das gesamte Jahr über für ein komfortables Wohlfühlklima. Wichtig zu wissen: Auch den Außenlärm minimieren die Hochleistungsdämmstoffe nachhaltig.

Wer wissen möchte, mit welchen Zuschüssen gerechnet werden kann, findet Hilfe im Internet, beispielsweise unter www.ursa-foerdermittel.de.

QUELLE: TXN



lighthousestock/123rf/Ursa

Wer sich unabhängig von steigenden Energiepreisen machen möchte, sollte bei der thermischen und energieeffizienten Sanierung der Gebäudehülle beginnen. Hochleistungsfähige Mineralwoll-Dämmstoffe bieten hier besonders natürliche und umweltfreundliche Möglichkeiten, die Energieverluste im Haus zu stoppen.

KUNDENDIENST FÜR IHR ZUHAUSE MACHS | EINFACH | SICHER



Mehr Info's gibt's hier



HOLZBAU Holzbau Semmler GmbH
SEMMLER Rieb 5 | 93155 Hemau | Tel. 09491-941110
info@semmler.bayern

www.semmler.bayern



Heizung Sanitär Service & Kundendienst

Heizungsbau Pöhl GmbH

Riegelweg 3 - 93164 Laaber

Telefon: 09409 - 86 99 174

Mail: service@heizungsbau-poehl.de

M. HOFINGER

Elektrotechnik & Wärmetechnik

unsere Leistungen

Elektroinstallation Alt- und Neubau
Elektrogeräte und Reparaturen
Elektrische Fußbodenheizungen
Marmorheizungen
Wohnraumlüftungen dezentral



M. Hofinger
Rappelshofen 9
93346 Ihrlerstein

Tel: 09447-1231
Fax: 09447-991510
mail: m.hofinger@t-online.de
www.elektro-hofinger.de

Deufel Bau GmbH

- Gerüstbau • Neubau • Sanierung • Putzarbeiten • Pflasterarbeiten
- Baugeräte- und Schalungsverleih

Rappelshofen 10 a • 93346 Ihrlerstein • Tel. 0 94 47 - 4 36 • Mobil 01 51 - 18 47 82 08
e-mail: deufel-bau@t-online.de

FliesenLingl

Inh. Hartmut Küffer

Pechackerstraße 2 • 93342 Saal a.d. Donau
Tel.: 09441-86 20 • Mail: info@fliesen-lingl.de

www.fliesen-lingl.de



find ich einfach gut!
FLIESEN HAIDER GmbH

Im Gewerbepark 8 Tel.: 09471-93 87
93158 Teublitz Fax: 09471-980 16

www.fliesenhaider.de



Haben Sie Lust auf schöne Fliesen?



Wir haben noch mehr zu bieten:

- Fliesen und Natursteinarbeiten
- Komplettsanierungen für Bad, Balkon und Terrasse,
- Elektroheizung
- Reparaturarbeiten

Bei uns bekommen Sie das, was sie verdienen: 100% Qualität!

Öffnungszeiten:

Montag – Freitag: 9–17.30 Uhr

Samstag: 9–12 Uhr

Neue Förderregeln für energetische Sanierung

BEG – diese drei Buchstaben stehen für „Bundesförderung für effiziente Gebäude“. Wer seine Immobilie besser dämmen möchte, moderne Heizanlagen einbauen will, bestehende Heizsysteme verbessern oder mit moderner Mess- und Regelungstechnik ausstatten möchte, kann aus Bundesmitteln finanzielle Förderung beantragen. Das gilt für Neu- und Altbauten gleichermaßen. Die jüngste BEG-Reform bringt einige Neuerungen mit sich.

AM BESTEN BERATEN LASSEN

Mit der Neugestaltung will die Bundesregierung die Förderrichtlinien auf den größten Effekt für Energieeinsparung und Klimaschutz ausrichten. Außerdem sollen mehr Eigentümer von den Förderprogrammen profitieren. Die Änderungen bringen zum Teil jedoch auch deutliche Kürzungen der Fördersätze mit sich. Neubauten etwa werden nur noch als „Effizienzhaus 40 NH“ durch zinsverbilligte Darlehen gefördert. Für einzelne

Maßnahmen, zum Beispiel im Bereich Heizungstechnik gibt es gar keine Unterstützung mehr. Auch die Art der Förderung – Zuschuss, Darlehen, Tilgungszuschüsse – ändert sich bei vielen Maßnahmen. Natürlich können Eigentümer auch mit den neuen BEG-Regeln sinnvolle, energiesparende Baumaßnahmen umsetzen, informiert die Energieberatung der Verbraucherzentrale. Zudem weist sie Verbraucher darauf hin, dass es sich bei den doch umfangreichen Änderungen lohnt, kompetente Beratung zu nutzen.

ALLES AUSSER GAS

In den vergangenen Jahren konnten Hauseigentümer zum Beispiel noch den Einbau von Gas-Brennwertheizungen, Gashybrid-Heizungen und gasbetriebenen Wärmepumpen fördern lassen. Mit der

aktuellen BEG-Reform ist damit endgültig Schluss. Ab sofort fallen alle Heizungsanlagen, die auf Gas angewiesen sind, aus der Förderung.

Noch mehr Informationen und Tipps zu den neuen BEG-Förderregelungen gibt es bei der Energieberatung der Verbraucherzentrale – online, telefonisch oder im persönlichen Gespräch. Hier können Sie auch kostenlose Online-Vorträge rund um das Thema Energie buchen:

www.verbraucherzentrale-energieberatung.de oder kostenfrei unter 0800 - 809 802 400.

QUELLE: TXN

SONNENSTROM 24 STUNDEN NUTZEN

Bei uns erhalten Sie das komplette Paket – Planung, Verkauf, Montage und Inbetriebnahme – alles aus einer Hand!

Bei Interesse melden Sie sich gerne bei uns!



Elektroinstallationen und Gebäudetechnik

- Planung und Montage
- Hausinstallation
- Daten- und Netzwerktechnik
- Sat-Anlagen
- Miele-Fachhändler
- Haushalts- und Elektrogeräte

Michael Pfisterer ☎ 0175-7247021
Konrad Pfisterer ☎ 0170-2336441



Frühlingstrasse 35 | 93164 Laaber | Tel: 09498-2158

Elektrohandel.Pfisterer@t-online.de

DER SCHREINERMARKT

Fenster • Haustüren • Innentüren • Bodenbeläge • Möbel nach Maß

Martin Hollweck

St.-Martin-Str. 31 • 92355 Velburg OT Lengenfeld

Meisterbetrieb im Holzhandwerk

www.der-schreinermarkt.de



Haid 4, 92331 Lupburg

Garten- u. Landschaftsbau
Handel & Dienstleistungen
Brennholzhandel

Tel.: 0 94 92 / 90 68 64
www.michael-wifling.de



MODERNE ENERGIETECHNIK AUS EINER HAND

EFFIZIENT | NACHHALTIG | KLIMAFREUNDLICH



Wärmepumpen



Innovative Heizsysteme



Photovoltaik-Anlagen



e-Mobilität



Elektroinstallation



Smart-Home-Systeme



Sanitärinstallation

WWW.KET-ENERGIETECHNIK.DE

Vertrauen Sie auf langjährige Erfahrung

WALLNER
HEIZUNG · SANITÄR · SOLAR

Kehler
PHOTOVOLTAIK · ELEKTROTECHNIK

KET Kelheimer Energietechnik GmbH
Hauptstraße 42
93346 Ihrlerstein
Telefon: 09441 / 17 44 948

Im Schlaf ganz einfach Heizkosten sparen

Wird über Nacht der Betrieb des Heizungssystems zeitlich beschränkt, senkt das die Kosten. Um die Kesseltemperatur nachts abzusenken, gibt es zwei Möglichkeiten.

■ Heizsysteme verfügen heute in der Regel über Einstellungen für die Nachtabsenkung: In der zentralen Steuereinheit wird eine Zeitspanne festgelegt, in der die Heizkesselleistung heruntergefahren wird. An den Heizkörpern oder Raumreglern selbst muss nichts verändert werden.

■ Wird eine Wohnung in einem Mehrfamilienhaus über eine Zentralheizung beheizt, lässt sich eine Nachtabsenkung über den Heizkessel aus rechtlichen Gründen nicht umsetzen, denn Vermieter müssen sicherstellen, dass alle Mieter jederzeit heizen können. Eine manuelle Nachtabsenkung kann dennoch jeder selbst durchführen – indem die Thermostatventile über Nacht einfach

geschlossen werden. Die dezentralen Heizkessel erkennen so, dass weniger Heizenergie benötigt wird und fahren ihre Leistung herunter. Die Einspareffekte im Vergleich zur zentralen Steuerung sind zwar geringer, dennoch wirkt sich das positiv auf die Heizkosten aus.

Wichtig: Ob zentral gesteuert oder manuell, die Raumtemperatur sollte nicht unter 16 °C fallen, um Schimmelbildung zu vermeiden.

Weitere Tipps zur Energieeinsparung gibt es online unter www.verbraucherzentrale-energieberatung.de.

QUELLE: TXN



Bild: rh2010/123rf/vzbv

Mit der Nachtabsenkung können Verbraucher durch die zeitliche Beschränkung des Heizbetriebs Brennstoff und somit Heizkosten sparen.



Werner Riedl

FREIER HANDELSVERTRETER FÜR FISCHERHAUS

Tel. 0170/2 35 27 26

werner.riedl@fischerhausberater.de

www.fischerhaus.de

FISCHERHAUS
Mit Liebe bauen.

UNSERE MEHRWERTE

Planungssicherheit
Festpreisgarantie
Unabhängigkeit
Nachhaltigkeit
Wertstabilität
Regionalität

 **40 Plus
EffizienzHaus**





ELEKTRO-STORCH GmbH

Zum Sportplatz 2-3 · 93155 Hemau/Aichkirchen
Tel. (09491) 2518 · Fax (09491) 903453

Planung und Ausführung von Elektroinstallation

- Elektrogeräte
- Datentechnik
- Kundendienst

Was das Schlafzimmer jetzt behaglich macht

Es stehen uns ungemütliche Wintertage bevor: Wer auf Gas angewiesen ist, wird die Heizung diesmal drastisch drosseln müssen.

Umso wichtiger ist es, sich ein behagliches Zuhause zu schaffen. Zum Beispiel im Schlafzimmer, in dem es meist besonders kühl ist: Abgestufte Crème- oder Sandtöne bei Kissen (am besten gleich mehrere!) und Bettbezügen sind eine attraktive Ergänzung zu Möbeln aus hellem Holz oder Weiß. Diese Farben wärmen schon mal das Gemüt – und bei Bettwäsche sind jetzt kuscheliges Flanell oder Biber die erste Wahl!

„Biber“ hat seinen Namen vom gleichnamigen Säugetier, das ein dichtes, wärmendes Fell hat. Flanell ist etwas feinfädiger als Biber und damit auch etwas leichter – wer schnell schwitzt, sollte darum eher Flanellbettwäsche wählen. Die wärmende Eigenschaft und den sanften Flausch haben aber beide Stoffe. Also: Nächtlchem Bibbern kann man wunderbar vorbeugen!

TEXT: BETTINA VON SASS

INFORMIEREN
SIE SICH ÜBER
WEITERE
STELLENANGEBOTE
IM REGIONALFIT-
MAGAZIN.



UTZ | ENERGIE & UMWELTECHNIK GMBH

Wir sind eine Werksvertretung im Bereich der regenerativen Energien. Zu unseren Partnern gehören  Biomassekessel sowie  Wärmepumpen und Fernwärmerohre von , Speichersysteme von  runden unser Programm ab.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ...

- **technische Berater im Außendienst m/w/d**
zur Beratung vor Ort beim Heizungsbauer bzw. Endkunden und zur Unterstützung von Planungsbüros
- **Techniker im Innendienst m/w/d**
zur telefonischen Beratung, Angebotserstellung, Erstellung von Einbau- und Hydraulikschemen, technische Ausarbeitung von Projekten, Zuarbeit für den Außendienst

Du hast eine abgeschlossene Ausbildung zum Anlagenmechaniker und vielleicht sogar eine Techniker Ausbildung oder einen Meisterbrief? Hast Freude an der Arbeit, bist teamfähig, hilfsbereit und belastbar? Du magst den persönlichen Umgang mit Menschen und freust dich auf eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit? Dann bewirb dich!

UTZ Energie & Umwelttechnik GmbH, Hochfeldstr. 13, 93095 Hagelstadt
www.utz-werksvertretungen.de – 09453/9930-10 oder 01 75/2050246
oder claudia.kornblum@utz-gmbh.net

RegionalFit: Rückblick mit sehr positiven Ergebnissen!

Es freut uns, und es macht uns auch ein wenig stolz: Unser Magazin „**REGIONALFIT**“ kommt bei Ihnen, liebe Leser und liebe Kunden, bestens an!

Das zeigten uns Ihre positiven Reaktionen auf unsere Ausgaben auch in diesem Jahr. Dieser hervorragenden Resonanz ist es auch zu verdanken, dass wir in der Frühjahrs- und Herbstausgabe mit jeweils 84 Seiten unsere bisher umfangreichsten Hefte herausbringen konnten. Bei der Sommer- und Winterausgabe erreichten wir jeweils 16 Seiten mehr

Umfang – und das bei einer Auflage von 40.000 Exemplaren pro Ausgabe! Insgesamt konnten wir den Seitenumfang so in unseren vier Ausgaben um 30 % erweitern und gleichzeitig gut 35 % neue Kunden gewinnen. Dass uns dies in Zeiten eines schwierigen Umfelds gelungen ist, zeigt die besondere Qualität unserer Zeitschrift – vom Inhalt bis zum hochwertigen Erscheinungsbild.

Auf großes Interesse stießen nicht nur unsere informativen Firmen-Porträts, sondern auch Schwerpunktthemen zu verschiedenen Gemeinden in unserer Region, deren Schönheit und Besonderheiten wir herausstellten. Als Leser sind Sie auch immer informiert, welche Veranstaltungen statt finden, oder wo demnächst die schönsten Feste gefeiert werden. Von Kallmünz bis nach Riedenburg, von Parsberg bis nach Kelheim und von Hemau bis nach Beilngries berichten wir.

Wir zeigten Ihnen gleichzeitig auch, wie Sie günstig in Eigenleistung modernisieren können oder eine Wertsteigerung im Altbau erreichen. Auch die Gebietsreform von 1972, die jetzt 50 Jahre her ist, haben wir zum Jubiläum aus unterschiedlichen Perspektiven beleuchtet.

Die Spannweite war groß, und auch im kommenden Jahr versprechen wir Ihnen weiterhin ein abwechslungsreiches Magazin, an dem Sie Ihre Freude haben werden.

Zunächst aber wünschen wir Ihnen eine wunderschöne Adventszeit, besinnliche Weihnachten und einen guten Rutsch in ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2023!

*Ihr Team der
RegionalFit*

**SIE WERDEN GESEHEN!
IMMER WIEDER AUFS NEUE
MIT EINER ANZEIGE IM
REGIONALFIT-MAGAZIN.**

Konrad Niebler Trockenbau und Sanierungen



**tagsüber
mobil erreichbar:
0171 7340423**

Bürgerl 4
93155 Hemau

Ihr Montageteam | Meisterbetrieb

www.montageteam-niebler.de
info@montageteam-niebler.de

- Türen
- Fenster
- Vinylböden
- Insektenschutz
- Schallschutzdecken
- Wandverkleidungen
- Eingangs-
überdachungen

Erfahrung seit 1977!



Verschleißteil Dichtungen: Dichtungstausch vom Fachmann

Dichtungen unterliegen täglich vielen kleinen mechanischen Belastungen. Darüber hinaus gleichen sie Bautooleranzen aus und trotzen Temperatur-, Witterungs-, und Umwelteinflüssen. Im Laufe der Zeit verlieren Dichtungen jedoch ihre Elastizität. Dann bieten sie keinen Schutz mehr gegen Kälte, Feuchtigkeit und Schall. Spätestens jetzt sollten Sie Ihre alte, verbrauchte, poröse Dichtung gegen eine neue, funktionsfähige Dichtung tauschen.



**Unseren Kunden und Geschäftspartnern wünschen wir ein
gesegnetes Weihnachtsfest, einen guten Rutsch sowie
Gesundheit im kommenden Jahr!**

In 5 Schritten zum Traumbad

Die Sanierung oder Modernisierung eines Bades kann sehr kostspielig sein. Wer sein Badezimmer jetzt barrierefrei umgestalten möchte, kann jedoch von attraktiven Förderungen und Zuschüssen profitieren:

- **Zuschuss der KfW: Förderung der Barriere-Reduzierung**
- **KfW-Zuschüsse: Günstig verzinsten Kredite für den altersgerechten Umbau**
- **Zuschuss zum Badumbau von der Pflegeversicherung**
- **Fördermittel vom Bafa bei der Heizungsoptimierung während der Badsanierung**

Eine gute Planung ist beim Badumbau das A und O. „Wenn im Vorfeld bereits alles genau durchgeplant ist, kann es keine bösen Überraschungen geben. Und nach der Fertigstellung kommt der große WOW-Effekt“, weiß unser Spezialist und Projektleiter Christan Söhnlein. Viele bestens gelungene Projekte und die begeisterten Kunden dahinter sind der beste Beweis für Sorgfalt und fachmännisches Können.

Schenken auch Sie uns Ihr Vertrauen und vereinbaren Sie einen Beratungstermin, damit wir schon bald Ihren Traum vom neuen Bad erfüllen können!

- 1 Ihre Wünsche, Ihre Vorstellung und Ihr Budget sind der Leitfaden für unsere Beratung.
- 2 Wir planen in 3D – Sie sehen Ihren Traum bereits wirklichkeitsnah.
- 3 Gemeinsame Auswahl der Badelemente in der großen Badausstellung unserer Partner.
- 4 Wir koordinieren und terminieren alle notwendigen Handwerker.
- 5 Termingerecht und zum vereinbarten Preis demontieren wir das alte Bad und bauen Ihre neue Wellnessoase – Sie bekommen alles aus einer Hand.

**KOMPETENTE BERATUNG +
IDEENREICHE KONZEPTE +
FACHMÄNNISCHE UMSETZUNG**



IHR NEUES BAD: ALLES AUS EINER HAND.

SCHUHMANN
HEIZUNG • LÜFTUNG • SANITÄR

Ziegelfeld 10 • 93351 Painten • Tel. 09499 942960
info@schuhmann-heizung.de • www.schuhmann-heizung.de



DIE ZUKUNFT BRAUCHT SIE!

Sie möchten so wie wir die Zukunft mitgestalten und unsere Faszination für technischen Fortschritt live erleben? Als einer der weltweit führenden Hersteller von 3D-gedruckten Prototypen und Serienteilen fertigen wir in unserem Additive Manufacturing Campus auf modernsten Maschinen Hightech-Komponenten für Motorsport, Raumfahrt, Medizintechnik, Architektur sowie Kunst- und Designobjekte.

Sie haben Interesse am 3D-Druck und sind auf der Suche nach einem spannenden Job in einer Zukunftsbranche? Dann sind Sie bei uns an der richtigen Stelle. Wir suchen ständig engagierte Menschen, die unser Team verstärken. Schauen Sie gleich, ob das Passende für Sie dabei ist!

[www.fit.technology/
stellenangebote](http://www.fit.technology/stellenangebote)



FIT AG
Personalabteilung
Am Grohberg 1
92331 Lupburg

Tel.: 09492 9429 0
Fax: 09492 9429 11
E-Mail: bewerbung@fit.technology
Web: www.fit.technology